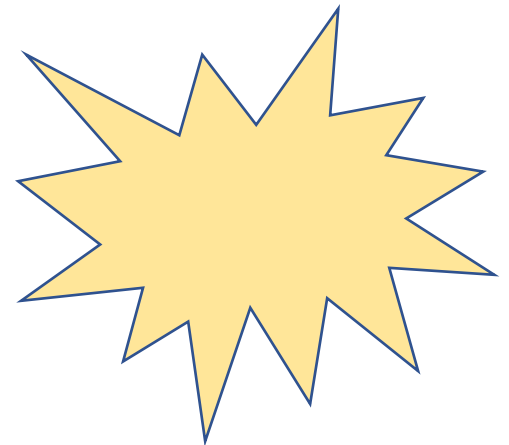
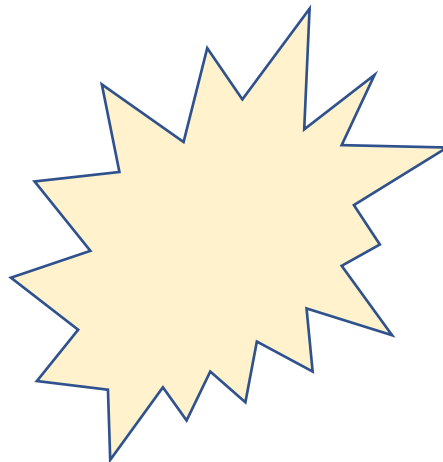
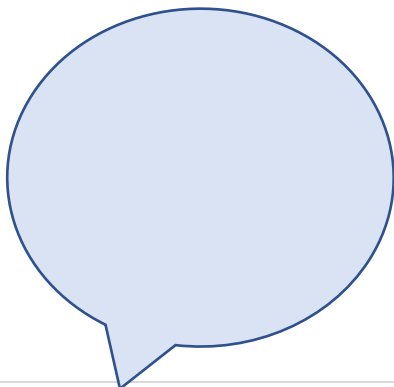


الضمائر الشخصية : Je - tu - il - elle - nous - vous - ils - elles - on			
حروف الجر : à - de - dans - sans - sous - en - chez - pour - sur - avec			
بعدها يأتي اسم مفرد مذكر	بعدها يأتي اسم مفرد مؤنث	بعدها يأتي اسم جمع مذكر أو مؤنث	بعدها يأتي اسم مفرد مذكر أو مؤنث
le un ce cet mon ton son du au	la une cette ma ta sa	les des ces mes tes ses nos vos leurs	Notre votre leur
<p>mer - sœur - fleur - leçon - région - raison - saison - radio - photo - maison - forêt</p> <p>+ كل كلمة تنتهي ب pollution ← .....tion</p> <p>Père - frère - homme - problème - oncle - livre - texte - exercice - poste - monde - site article - domaine - poème - programme - exemple - spectacle - maire - rêve</p>			





## On fête ensemble..... لنحتفل معاً

أحداث موسيقا كان سواء للاحتفال وجهة هي فرنسا الشتاء في أو الصيف في سواء  
Que ce soit en été ou en hiver, la France est une destination de fête. Qu'il s'agisse de musique, d'événements  
فرنسا في يفعل ما دائما ستجدون للطعام أو للرقص مهرجانات رياضية متعدد الثقافة ثقافية  
Culturels, interculturels, sportifs, de festivals de danse ou de nourriture, vous trouverez toujours de quoi Faire en France  
بمواكب تعج المدينة : السنة هذه للأحداث الرئيسية شامل غير تقويم هذا  
Voici un calendrier non exhaustif des principaux événements cette année : La ville s'enflamme par des défilés  
اليانصيب و مسيرات متنقلة حفلات , للشوارع العابرة العربات  
de chars sillonnant les rues, des fêtes foraines, des parades et de la tombola.  
أسابيع عدة خلال الساكنين كل يجمع الذي شعبي و احتفالي جدا حدث هو ألبى مهرجان  
Le Carnaval d'Albi est un événement très festif et populaire qui réunit tous les habitants Pendant plusieurs semaines.  
موسيقية حفلات و مشاهد معارض , مؤتمرات بإقامة للنساء تسمح  
Permet aux femmes de mettre en place des conférences, des expositions, des spectacles et des concerts  
تقليل أجل من بالأخص و النساء حقوق من أجل النضال على يسلم الضوء للنساء العالم اليوم  
la Journée Internationale des Femmes met en avant la lutte pour les droits des femmes et notamment pour la réduction  
بالرجال مقارنة المساواة عدم  
des inégalités par rapport aux hommes.

في الموسيقا صالات خلال أخرى أماكن من موسيقية حفلات ينظم كوي برانلي متحف  
Le musée du Quai Branly organise des concerts de musiques d'univers d'ailleurs durant les Salons de Musique du  
: الأماكن مختلف من أعمال للعاملة لتقديم هو الموسيقية الفعالية هذه من الهدف . كوي برانلي  
Quai Branly. Le but de cette manifestation musicale est d'offrir au public des répertoires de différents horizons :  
الجزائر , تونس , المغرب  
Maroc, Tunisie, Algérie.

تنظم المنظمات بعض , ساعات 8 من عمل يوم على الحصول أجل من النضال ذكرى لإحياء  
Afin de commémorer la lutte pour l'obtention d'une journée de travail de 8 heures, quelques organisations organisent  
العمل عيد خلال الشوارع في للتظاهر تدعو و مواكب  
des défilés et invitent à manifester dans les rues lors de la Fête du Travail.

سينظم الذي الثقافة متعدد مهرجان , " معا العيش " , السنة هذه للمرة الأولى و  
Et pour la première fois cette année, « Vivre Ensemble », un festival interculturel qui sera organisé  
النكهات عبر للسفر مناسبة سيكون هذا . فرنسا في الثقافي التنوع على الضوء لتسليط  
afin de mettre en valeur la diversité culturelle de la France. Ce sera l'occasion de voyager à travers les saveurs  
البلدان مختلف من الأطباق من تشكيلة تنوع بفضل العالم من جهات الأربع من  
aux quatre coins du monde grâce à la dégustation d'une variété de plats de différents pays.

مهرجانات و معارض , فنية أحداث دينية أعياد , لندن في بالأخص , انكلترا في , المقابل في  
En revanche, en Angleterre, notamment à Londres, Fêtes religieuses, événements artistiques, foires et festivals  
شاملة قائمة إعطاء صعبا سيكون لندن في الحفلات تقويم تحرك للموسيقى  
de musique animent le calendrier de festivités à Londres. Il serait difficile de donner une liste exhaustive des  
: الترفيه مع السنة يبدؤون اللندنيين . الفعاليات . و بالأحداث  
événements et des manifestations. Les Londoniens débute l'année avec des loisirs :

العام الجديد بمناسبة التاييمز على الألعاب النارية و مسيرة  
Parade et feux d'artifice sur le Times à l'occasion du Nouvel An.  
المستقلة الموسيقى يكرم الذي فني حدث هو " الدعاية مهرجان "

Le « Propagande Festival » est un événement artistique qui rend hommage à la musique indépendante.  
أمام يقدمون عالميين و وطنيين مغنيين مجموعات عدة , المهرجان خلال  
Durant le festival, de nombreux groupes et chanteurs nationaux et internationaux se produisent devant  
المستقلة بالموسيقى المعجبين المشاهدين من عدد كبير  
un bon nombre de spectateurs amateurs de musique indépendante.

خلال منظمة هي لشكسبير لمقاطع عروض , أيار شهر في , سنة كل  
Tous les ans, au mois de mai, des représentations de pièces de Shakespeare sont organisées pendant  
عالم في بالمشاهد للغوص يهدف الذي " مسرح شكسبير العالمي " ثقافي حدث  
l'événement culturel « Shakespeare 's Globe Théâtre » qui vise à plonger le spectateur dans l'univers de  
العروض و المشهد , الديكور غير شكسبير  
Shakespeare à travers le décor, la mise en scène et les représentations.

الثقافة و التذوق لمزج بهدف يقام الذي تذوقي مهرجان هو " مهرجان مطعم لندن"  
« London Restaurant Festival » est un festival gastronomique qui a pour but de mélanger gourmandise et culture.  
نشاط أو مسرحي عرض , فلم عرض حضور أثناء العشاء يستطيعون الزبائن  
Les clients peuvent dîner tout en assistant à une projection de film, une représentation théâtrale ou une animation  
الطلق الهواء في الأداء قواعد لكسر فني  
Artistique. Afin de briser les limites de la performance en plein air,

: المجانية الثقافية النشاطات أشكال كل يقدم " المهرجان العالمي دوك لاند وغرين ویش"  
« Greenwich and Dock lands International Festival » propose toutes sortes d'activités culturelles gratuites :  
حفلات و شوارع نشاطات , الرقص من مشاهد , تتكر , عربات مواكب . مسرح , موسيقى , رقص  
Danse, musique et théâtre. Défilés de chars, déguisements, spectacles de danse, animations de rues et concerts  
"كرنفال دال بابلو" الثقافة المتعدد الحدث خلال أمريكا اللاتينية بثقافة تحنقل الموسيقى من  
de musique célèbrent la culture latino-américaine pendant l'événement interculturel « Carnaval Del Pueblo »

### **Cochez « Vrai » ou « Faux » !**

- 1- Le Carnaval d'Albi est un événement hebdomadaire.
- 2- Les événements cités dans le document se déroulent dans plusieurs pays.
- 3- « Vivre Ensemble », un festival interculturel qui organise afin de mettre en valeur la culturelle française.
- 4- Le document donne la possibilité d'accéder à plus d'informations.
- 5- selon le texte, il est possible de donner une liste exhaustive des événements.
- 6 - Dans ce document, on trouve un calendrier.

### **Choisissez la bonne réponse !**

#### **1- Lors du Carnaval d'Albi, .....**

- a- les véhicules décorés parcourent les rues.
- b- les gens goûtent des plats.
- c- les femmes font des activités culturelles.
- d- les participants se réunissent pendant une journée.

#### **2- mélanger gourmandise et culture, c'est le but de.....**

- a- Carnaval Del Pueblo
- b- propagande Festival
- c- « London Restaurant Festival »
- d- Greenwich and Dock lands International Festival

#### **3- Montrer les différentes cultures en France est le but .....**

- a- de la Journée Internationale des Femmes.
- b- du festival « Vivre Ensemble ».
- c- du Carnaval d'Albi.
- d- de la Fête du Travail.

#### **4- Pendant ....., les participants peuvent entendre la musique arabe.**

- a- la Fête du Travail
- b- les Salons de Musique
- c- le festival « Vivre Ensemble »
- d- le Carnaval d'Albi

#### **5- Le « propagande Festival » est un événement artistique qui rend hommage ....**

- a- Shakespeare
- b- la culture latino-américaine
- c- la musique indépendante
- d- Les Londoniens

#### **6- La Journée Internationale des Femmes a pour objectif de .....**

- a- réduire l'égalité entre femmes et hommes.
- b- faire des conférences, des expositions et des concerts.
- c- mettre en évidence les intérêts de l'homme.
- d- lutter pour que les femmes aient leurs droits

#### **7- le but des concerts organisés par Le musée du Quai Branly ont est de présenter .....**

- a- la musique française
- b- la musique parisienne
- c- la musique du monde
- d- des femmes des lettres

#### **8- Les clients peuvent dîner tout en assistant à une projection de film pendent....**

- a- « London Restaurant Festival »
- b- propagande Festival
- c- Carnaval Del Pueblo
- d- Shakespeare 's Globe Théâtre



تقويمنا

Notre calendrier 2023

التي الأحداث لتقويم تشير إنسانية أحداث و اجتماعية أحداث , ثقافية معارض  
Des salons culturels, des événements sociaux et des actions humanitaires marquent l'agenda des événements qui  
للأحداث الرئيسية شامل غير تقويم هذا , المزيد لمعرفة . للسوريين الحياة تنشط  
rythment la vie des syriens. Pour en savoir plus, voici un calendrier non exhaustif des principaux événements  
العربي الثقافي المركز في أيار شهر في سيقام الحدث هذا : " العالم عن كتب " معرض : السنة هذه  
Cette année : Le salon de " livres sur le monde " : cet événement aura lieu au mois de mai au centre culturel arabe  
مع حوارات و مؤتمرات , المبيعات توقيعات ننظم , الحدث هذا هامش على . مشق في  
à Damas. En marge de cet événement, nous organisons des ventes-dédicaces, des conférences et des débats avec  
هي أفلام حول نقاشات , موسيقيين مع لقاءات , ثقافية صباحات . حاضرين مؤلفين  
les auteurs Présents. Des matinales culturelles, des rencontres avec des musiciens, des discussions autour des films sont  
الثقافة وزارة في تشرين الثاني شهر في يقام الذي الثقافي لمعرضنا عوامل جذب رئيسية  
les principaux attraits de notre salon culturel qui se déroule au mois de novembre au ministère de la culture.  
يعطيكم " الموسيقي مهرجان " الفن الحدث , المستقلة الموسيقي تكريم بهدف  
Dans le but de rendre hommage à la musique indépendante, l'événement artistique " le festival Musique " vous donne  
عالميين ومحليين مغنيين و مجموعات عدة , المهرجان هذا خلال . حزيران شهر في الصيف في موعدا  
rendez – vous en été au mois de juin. Durant ce festival, de nombreux groupes et chanteurs nationaux et internationaux  
نشاطات عدة المستقلة للموسيقى المحبين , المشاهدين من عدد أمام يقدمون  
se produisent devant un nombre de spectateurs, amateurs de musique indépendante. De nombreuses animations  
للحضور الفرصة يعطي المهرجان هذا " الشوارع ربيع " الشارع لفنون المخصص المهرجان في  
dans le festival dédié aux arts de la rue " Printemps des Rues ". Ce festival donne l'occasion pour assister  
او متنقلة حفلات , الشوارع تعبر العربات مواكب , للمسرح , للسيرك مشاهد مجاناً  
gratuitement à des spectacles de cirque, de théâtre, des défilés de chars sillonnent les rues, des fêtes foraines ou des  
إذار شهر في سنة كل سيقام الذي شعبي واحتفالي جدا حدث إنه . مسيرات  
parades. C'est un événement très festif et populaire qui aura lieu chaque année au mois de mars.  
أحداث , الإنسانية القضية لتعزيز , الإنسانية للمساعدة العالمي اليوم بمناسبة  
A l'occasion de la journée mondiale de l'aide humanitaire, et promouvoir la cause humanitaire, des événements  
الفرصة أيضا تقدم الأحداث هذه . كانون الأول شهر في سنة كل سوريا في مكان كل في تنظم  
s'organisent partout en Syrie chaque année au mois de décembre. Ces événements fournissent aussi l'opportunité  
بإنجازاتهم العامة بتعريف القيام و المتطوعين مشاركة لشكر  
de remercier l'engagement des bénévoles et de faire reconnaître au public leurs réalisations.

**A- Cochez « Vrai » ou « Faux » !**

- 1- dans ce texte, il s'agit d'un calendrier des événements variés.
- 2- les événements dont on parle se déroulent dans plusieurs pays.
- 3- Dans ce texte, l'un des événements se déroule en hiver.
- 4- Des activités sociales, humanitaires et culturelles marquent l'agenda 2022.

**B- Choisissez la bonne réponse :**

**5- Parmi les activités proposées aux salonniers de " livre sur le monde ", c'est ...**

- a. de rencontrer des auteurs
- b. de faire des activités festives et populaires
- c. d'honorer la musique indépendante
- d. de rendre hommage aux activités humanitaires

**6- l'événement dont les activités sont festives et variés est ...**

- a. la journée mondiale de l'aide humanitaire
- b. le Printemps des Rues
- c. le festival de la musique
- d. le salon du livre

**7- L'un des buts de la journée mondiale de l'aide humanitaire, c'est .....**

- a. d'accomplir les missions humanitaires
- b. d'organiser des événements humanitaires
- c. de donner l'occasion de rencontrer des bénévoles
- d. d'honorer l'action humanitaire

**8- Selon le texte, on peut participer des discussions pendant .....**

- a. le salon culturel
- b. les actions humanitaires
- c. le festival artistique
- d. les arts des rues

**Un journaliste fait une interview avec un conseiller culturel.**

a- Vous avez un programme interculturel ?	أديكم برنامج متعدد الثقافة ؟
b- Avec plaisir. Commençons par les événements de loisirs. Nous débutons l'année par la célébration du Nouvel An.	بكل سرور، لنبدأ بالأحداث الترفيهية. نبدأ السنة بالاحتفال بالعلم الجديد .
c- Certes, à partir du mois d'avril, de nombreuses animations sont proposées avec l'événement « Kiosques en fête » où l'on trouve de la danse, du théâtre, des lectures.	بالتأكيد، انطلاقاً من شهر نيسان، عدة نشاطات مقدمة مع حدث " أكشاك العيد " حيث نجد فيه الرقص، المسرح والمطالعة.
d- Vous venez de publier le programme des événements pour cette année, pourriez-vous nous en parler ?	للتو نشرتم برنامج للأحداث لهذه السنة أتستطيع أن تحدثنا عنه ؟
e- Bien sûr, entre la fin janvier et la mi-février, la communauté chinoise à Paris fête le Nouvel An chinois avec des animations variées.	بالتأكيد، بين نهاية كانون الثاني ومنتصف شباط، الجمعية الصينية في باريس تحتفل بالعلم الجديد مع نشاطات متنوعة .
f- Vous organisez des activités culturelles ?	انتظمون نشاطات ثقافية ؟

1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....

**Voici n extrait d'une interview avec le maire d'une ville sur les événements sociaux**

a- À partir du mois d'avril, de nombreuses animations sont proposées avec l'événement " Kiosques en fête " où l'on trouve du théâtre, des conférences et des salons du livre.	انطلاقاً من شهر نيسان، عدة نشاطات مقدمة مع الحدث " أكشاك العيد " حيث نجد فيه المسرح، المؤتمرات و معارض الكتاب.
b- Bonjour tout le monde ! Cette année, tout le pays s'enflammera par des événements variées ; culturels, interculturels, artistiques, de loisir, sportifs et beaucoup bien d'autres.	صباح الخير جميعاً! هذه السنة كل البلد تعج بالأحداث المتنوعة ثقافية، متعددة الثقافة، فنية، ترفيه، رياضية و كثير من الأخرى بالتأكيد.
c- Et pour la célébration du nouvel An. Que préparez – vous ?	وبالنسبة للاحتفال بالعام الجديد. ماذا حضرتم؟
d- la municipalité de Paris vient de publier le calendrier des événements sociaux de cette année.	بلدية باريس للتو نشرت تقويم للأحداث الاجتماعية لهذه السنة. سيدي، المحافظ، أتستطيع أن تحدثنا عنه بالمختصر؟
e- Nous sommes en train d'organiser des défiles, de chars, de la tombola et bien sûr les feux d'artifice.	نحن بصدد تنظيم مواكب، عربات، اليانصيب وبالتأكيد ألعاب نارية.
f- Commençons avec les événements culturels ! pourriez – vous en donner un exemple ?	لنبدأ مع الأحداث الثقافية! أتستطيع أن تعطينا مثالا؟

1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....

**L'expression de but**

pour que  
de crainte que  
de peur que  
de façon que  
de manière que  
Afin que

pour  
de crainte de  
de peur de  
de façon à  
de manière à  
afin de

1- perdre – pleuvoir – pleurer – déranger  
malade- accident- problème-  
2-  
3-

- 1- Je m'abonne à la chaine Français avec Pierre ..... progresser en français.  
a- pour                      b- afin que                      c- de façon que                      d- de manière que
- 2- Je regarde des vidéos ..... m'améliorer en français.  
a- de peur que                      b- de crainte que                      c- de peur de                      d- pour
- 3- Il est parti ..... ne pas nous déranger.  
a- pour que                      b- afin de                      c- de façon que                      d- de manière que
- 4- Je te donne ce conseil ..... tu fasses des progrès rapidement.  
a- pour que                      b- afin de                      c- de façon à                      d- de manière à

- 5- Je travaille ..... mes enfants soient heureux.  
a- de peur que      b- de crainte de      c- de peur de      d- pour que
- 6- Je vous donne ce conseil ..... vous puissiez progresser plus rapidement.  
a- pour      b- afin que      c- de façon à      d- de manière à
- 7- Je préfère aller au travail à pied ..... éviter les bouchons !  
a- de peur que      b- de crainte de      c- de peur de      d- pour
- 8- Elle t'a acheté une place de cinéma .....tu puisses venir voir le film avec nous.  
a- de peur de      b- de crainte de      c- de peur de      d- pour que
- 9- Le maire de la ville a décidé de construire de nouvelles routes .....améliorer la circulation.  
a- pour qu'      b- afin d'      c- de façon qu'      d- de manière qu'
- 10- Je vais vous relire le texte .....il soit plus facile à comprendre.  
a- de peur qu'      b- afin d'      c- de manière qu'      d- pour
- 11- Le jardinier arrose les légumes .....il ait une meilleure production.  
a- pour qu'      b- afin d'      c- de manière à      d- de peur d'
- 12- Il travaille .....ses parents soient fiers de lui.  
a- pour que      b- afin de      c- de manière à      d- de façon à
- 13- Ne parle pas trop fort .....le malade ne se réveille.  
a- de peur de      b- de crainte que      c- afin de      d- pour que
- 14- Je prends mon parapluie ..... il ne pleuve.  
a- afin qu'      b- pour qu'      c- de crainte qu'      d- de façon à ce qu'
- 15- L'organisateur du marathon met des instructions ..... un accident ne se produise.  
a- pour      b- de peur d'      c- de peur qu'      d. afin qu'

### اليوم العالمي للإنسانية للمساعدة La Journée Mondiale de l'aide Humanitaire

اليوم العالمي . أجمع العالم في الأشخاص من ملايين يساعدون الإنسانيين العمال ، يوم كل  
Chaque jour, les travailleurs humanitaires aident des millions de personnes dans le monde entier. La Journée Mondiale  
أولئك لعمل الإشارة و تكريم أجل من سنوية مناسبة هي الإنسانية للمساعدة  
de l'aide Humanitaire est une occasion annuelle pour rendre hommage et mettre l'accent sur le travail de celles et de  
طاعتهم بوضع فراغهم وقت يكرسون الذين و الآخرين لمساعدة الشدة و الخط ر يواجهون الذين  
ceux qui font face à danger et l'adversité pour aider les autres et qui consacrent leur temps libre en mettant leur énergie  
اب 19 تكريم يريدون كانوا المتحدة للأمم الجمعيات مدراء . الآخرين خدمة في امكانياتهم و  
et leurs compétences au service des autres. Les dirigeants des sociétés de l'ONU voudraient rendre hommage ce 19 août  
هؤلاء . قصوى ظروف في يعملون الذين و الشجاعة على دليل , يوم كل , يقدمون الذين الأفراد لهؤلاء 2021  
2021 à ces individus qui font, chaque jour, preuve de courage et qui travaillent dans des circonstances extrêmes. Ces  
حالة في للسكان المساعدة يجلبون : مشترك هو النهائي الهدف لكن مختلفة أدوار لهم المتطوعين  
volontaires ont des rôles différents mais l'objectif final est commun : Ils portent secours aux populations en situation  
كرامة لهم تحفظ و الدعم لهم جلب , معاناتهم لتقليل اللاجئين و الفقراء مثل الضعف  
fragile comme les pauvres et les réfugiés pour réduire leur souffrance, leur apporter un soutien et leur garder une dignité  
ضد يناضل العالم بينما يأتي الإنسانية للمساعدة العالمي اليوم , أيضا السنة هذه . إنسانية  
humaine. Cette année encore, La Journée Mondiale de l'aide Humanitaire survient alors que le monde lutte contre le  
دون للوصول العقبات تجاوز عليهم الانسانيين العمال , الأزمة , بسبب 19 كوفيد  
COVID-19. En raison de la pandémie, les travailleurs humanitaires doivent surmonter des obstacles d'accès sans  
تاريخ . بلد 54 في الإنسانية الأزمة حالة في للأشخاص حيوية مساعدة لجلب سابقة  
précédent pour apporter une aide vitale aux personnes en situation de crise humanitaire dans 54 pays. la date de la  
نتيجة المتحدة للأمم العامة الجمعية قبل من اختير الإنسانية للمساعدة العالمي اليوم  
Journée mondiale de l'aide humanitaire a été choisie par l'Assemblée générale des Nations Unies en référence à  
شخص 22 موت سبب الذي , العراق في , بغداد في المتحدة للأمم مقر ضد 2003 اب 19 في الهجوم  
l'attentat du 19 août 2003 contre le siège des Nations Unies à Bagdad, en Iraq, qui a causé la mort de 22 personnes.  
كيانات , الخيرية الجمعيات لكن المتطوعين فقط ليس لشكر اليوم هذا لنستغل  
Profitons de cette journée pour remercier non seulement les volontaires mais les associations caritatives, les entités de  
التمين وقتهم و السخي لتبرعهم العالم في مكان كل في المتبرعين و المتحدة للأمم  
l'ONU et les donateurs partout dans le monde pour leur don généreux et leur temps précieux.



### Répondez par " vrai " ou "faux "

- 1- Dans ce texte, il s'agit d'une annonce publiée par l'une des sociétés de l'ONU.
- 2- Dans ce texte, on parle d'une occasion pour mettre en évidence le travail personnel humanitaire.
- 3- Dans ce texte, on présente une journée internationale.
- 4- L'événement dont on parle dans le texte se déroule chaque année.

### Choisissez la bonne réponse :

#### **5- L'un des éléments suivants n'est pas cité dans le texte, c'est .....**

- a. l'identification du rôle des bénévoles.
- b. la cause de la création de cette journée
- c. le but de cette journée
- d. comment célébrer cette journée

#### **6- L'attaque de 19 août 2003 était contre .....**

- a. le local de l'Assemblée générale des Nations Unies.
- b. les locaux des associations humanitaires.
- c. le local des Nations Unies à Bagdad.
- d. le local du journal " L'Humanité ".

#### **7- ..... sont des bénéficiaires de l'action humanitaire.**

- a. les gens qui consacrent leur temps au service des autres.
- b. les dirigeants des associations humanitaires
- c. les gens qui sont en situation de précarité.
- d. les volontaires qui se mettent au danger pour les autres.

#### **8- Selon le texte, la journée dont on parle est une occasion pour .....**

- a. remercier ceux qui financent des activités humanitaires.
- b. conseiller aux gens de se protéger du Covid - 19
- c. proposer des activités humanitaires.
- d. encourager les gens à travailler comme bénévoles.

### Un journaliste fait une interview avec un responsable dans une organisation caritative.

a- Ce sont les parents d'âge avancé qui sont délaissés et vivent dans l'isolement total du fait de la migration de leurs enfants.	إنهم الآباء بعمر متقدم الذين هم مهملين و يعيشون في العزلة التامة بفعل هجرة أطفالهم .
b- Nous avons du local de l'organisation « Chacun Pour Tous » M. Fadel ! Étant responsable, pourriez-vous nous parler de votre organisation ?	معنا من مقر المنظمة " كل واحد للكل " السيد فاضل! كونك مسؤولاً، تستطيع أن تحدثنا عن منظمتم ؟
c- Qui sont ces bénéficiaires des activités de votre association ?	من هم المستفيدين من نشاطات جمعيتكم؟
d- « CPT » est une organisation non-gouvernementale. Elle a plusieurs projets, le plus récent est celui de la prise en charge de personnes vivant en marge de la société.	" .. " هي منظمة غير حكومية. لها عدة مشاريع، الأحدث هو ذلك لدعم الأشخاص العائشين على هامش المجتمع.
e- On charge des étudiants universitaires de passer de 6 à 8 heures chaque semaine pour rendre visite à une ou deux familles.	ندعم طلاب جامعيين لقضاء من 6 ل 8 ساعات كل يوم لزيارة واحدة أو اثنتين من العائلات .
f- Alors, comment aidez-vous ces personnes ?	إذا، كيف تساعدون هؤلاء الأشخاص؟

1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....

a- Qui sont les bénéficiaires et quelles sont vos activités ?	من هم المستفيدين وما هي نشاطاتكم؟
b- Cette période de pandémie a mis en lumière la pauvreté de certains habitants, c'est pourquoi, on a créé la campagne " SOS solidaire "	هذه مدة الوباء سلطت الضوء على فقر بعض الساكنين، لذلك، أنشأنا حملة التضامن.
c- Qui vous aide à réaliser toutes activités ?	من يساعدكم لتحقيق كل النشاطات ؟
d- On appelle la population à travailler comme bénévoles pour nous aider à préparer et à distribuer les colis alimentaires.	ندعو السكان للعمل كمتطوعين لمساعدتنا بتحضير وتوزيع الطرود الغذائية.
e- Monsieur le maire, vous organisez actuellement une campagne pour lutter contre le covid- 19. Est-ce que nous pouvons en avoir davantage d'information ?	سيدي المحافظ , تنظمون حملة للنضال ضد كوفيد 19 هل نستطيع الحصول أولاً على معلومات؟
f- On vise les habitants de la ville qui vivent des circonstances précaires à cause de la crise. On collecte des dons et on distribue des denrées. Ce n'est pas un travail facile.	نستهدف الساكنين في المدينة الذين يعيشون ظروف غير مستقرة بسبب الأزمة. نجمع تبرعات ونوزع الأطعمة. هذا ليس عمل سهل .

1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....



## Les conjonctions d'opposition

### 1- Malgré – en dépit de :

### 2- au lieu de :

### 3- bien que – quoique – sans que :

### 4- même si – alors que – tandis que :

### 5- pourtant- cependant :

- 1- Il a écrit trois pages ..... tu n'en as écrit qu'une.  
a. bien que      b. en dépit de      c. alors que      d. au lieu de
- 2- ..... ton mauvais caractère, nous t'aimons bien.  
a. Bien que      b. En dépit de      c. Même si      d. Au lieu de
- 3- ..... étudier, il se met aux jeux vidéo.  
a. Bien qu'      b. En dépit d'      c. Même s'      d. Au lieu d'
- 4- ..... il fasse très chaud dehors, cette pièce reste très fraîche.  
a. Malgré      b. Quoi qu'      c. Même s'      d. Pourtant
- 5- ..... les nombreuses critiques sur ce film, il nous a plu.  
a. Malgré      b. Quoi que      c. Même si      d. Pourtant
- 6- ..... il en soit, ne dramatisez pas.  
a. Malgré      b. Quoi qu'      c. Même s'      d. Pourtant
- 7- Tu devrais faire tes devoirs ..... jouer aux jeux vidéo.  
a. malgré      b. bien que      c. au lieu de      d. même si
- 8- Nous avons travaillé dur ..... vous étiez en vacances.  
a. malgré      b. bien que      c. au lieu de      d. tandis que
- 9- Il ne parle plus et ..... son visage exprime une très forte émotion.  
a. bien que      b. pourtant      c. tandis que      d. malgré
- 10- ..... Sage l'Ancien avait une voix rauque, il chanta bien.  
a. Malgré      b. Quoi que      c. Même si      d. Pourtant
- 11 - ..... agir, il donne des ordres à tous.  
a. malgré      b. cependant      c. Au lieu d'      d. bien qu'
- 12 - ..... son âge avancé, il aime participer aux actions humanitaires.  
a. Quoique      b. Malgré      c. Alors que      d. Même si
- 13- ..... sa tristesse, il a accepté de sortir avec nous.  
a. Malgré      b. Quoi que      c. Même si      d. Pourtant
- 14- ..... ils étaient fatigués, ils se sont mis immédiatement à l'ouvrage.  
a. Malgré      b. Quoi qu'      c. Même s'      d. Pourtant
- 15 - ..... vous disiez, je ne vous croirai plus.  
a. Malgré      b. Quoi que      c. Même si      d. Pourtant
- 22- Les vieux se réjouissent de parler aux jeunes ..... la différence de leurs préoccupations.  
a. malgré      b. même si      c. bien que      d. alors que

## السفر ثقافة و السياحة

### Tourisme et culture de voyage

كثير يتطلب الذي المعدات و الإداري التحضير الجيد والظهر حقيقة هو , السفر الصحيح  
Le vrai voyage, c'est le sac à dos et une bonne préparation administrative et logistique qui demande beaucoup de réflexion التفكير من

للمسافرين الحاجات الجديدة يلبي المعرض كيف

#### Comment le salon répond-il aux nouveaux besoins des voyageurs ?

الذين الزوار , السفر ثقافة و السياحة يدعى احتفالي ومعلوماتي , لا غنى عنه حدث في  
Dans un événement incontournable, informatif et festif appelé Tourisme et culture de voyage, les visiteurs qui  
مع السقف نفس تحت يجتمعون , مغامرين و فضوليين و شغوفين مسافرين حقيقة هم  
sont de véritables voyageurs passionnés et curieux et des baroudeurs, se réunissent sous le même toit avec  
وجهتهم القادمة في حلمهم تحقيق و أسلحتهم كل على للإجابة خبراء عارضين  
des exposants experts pour répondre à toutes Leurs questions et les faire rêver de leur prochaine destination.

للزوار نقدم برنامج أي

#### Quel programme proposons-nous aux visiteurs ?

للمعدات مخصصة أجنحة أيضا سنجد , السياحة مكاتب و السفر وكالات عدا  
• Outre les agences de voyages et les offices de tourisme, on trouvera aussi des stands dédiés aux équipements.  
المعرض طول على ستعقد محاضرين مع دقيقة لثلاثين مجانية لقاءات , أخرى جهة من  
Par ailleurs, des rencontres gratuites de trente minutes avec des intervenants se tiendront tout au long du salon.  
مولفاته تقديم أثناء بالسفر مرشدين لاستشارة الفرصة أيضا لديكم سيكون

Vous aurez aussi la chance de consulter des guides de voyage en présence de leur auteur,

المخزن من مباشرة عليها الحصول ثم تستطيعون  
vous pouvez ensuite les procurer directement en magasin.

#### L'Espace Conférences : des conseils pour faciliter vos voyages

بالسفر مختصين و خبراء قبل من يقام مختلف مؤتمر , ساعة نصف كل  
Toutes les demi-heures, une conférence différente est animée par des experts et spécialistes du voyage.  
يعطوكم وجهتكم القادمة عن معرفته تتمنون ما كل لكم يكشفون

Ils vous dévoilent tout ce que vous souhaitez savoir sur votre prochaine destination. Ils vous donnent  
بتعريف لنقم , المزيد لمعرفة . السفر ثقافة عن يوعوكم و نصائح

des conseils et vous sensibilisent sur la culture de voyage. Pour en savoir plus, faisons connaissance avec  
مثل أحداث و مساحات , مكان , مدة , يعني " المعرض " مصطلح : السياحي للمعرض  
le salon du tourisme : Le terme « salon » désigne une durée, un lieu, des espaces et des événements comme  
: خاصين عملاء يجمع السياحي المعرض . أسعار عروض و شرب حفلات , ورشات , ندوات  
séminaires, ateliers, cocktails et remises de prix. Le salon du tourisme regroupe des opérateurs privés :

ثقافية و سياحية معاهد و خاصة ثقافية مواقع , فنادق سلسلة , سفر وكالات  
Des agences de voyages, chaînes d'hôtels, sites culturels privés... et des institutions touristiques et culturelles.

تلك في ... مواقع , خدمات , قاعات , منظمة رحلات : سياحية منتجات يقدمون المعرض أعضاء هؤلاء

Ces salonniers proposent des produits touristiques : voyages organisés, séjours, services, sites ... . Au sein

عام و حرفي : تبادلات و معارض من شكلين تتميز يمكن , السياحية المعارض  
des salons du tourisme, on peut distinguer deux types d'expositions et d'échanges : professionnel et public.

عروض يتناول , العام في مرات عدة تقام التي , الشعب لعامة المفتوحة السياحية المعارض في

Dans les salons du tourisme ouverts au grand public, qui ont lieu plusieurs fois par an, il s'agit des séances  
الترقية بإعطاء يساهم مما . البلدان و النشاطات , المدن عن معلومات لإعطاء  
pour donner de l'information sur des villes, des activités et des pays. Ce qui contribue à donner le désir de  
النشرات توزع اللواتي بمضيفات محاطين هم الزوار الزوار لدى بالوجهة

la destination chez les visiteurs. Les visiteurs sont entourés des hôtes qui distribuent des dépliants.

الموزعة الإعلانات و النشرات , المنشورات بكمية تقاس للمعرض الفشل أو النجاح

La réussite ou l'échec du salon se mesure par la quantité de brochures, de dépliants et de prospectus distribués.

مختصين لزوار محجوز هو الدخول , الحاجة حسب يقدم الذي الحرفي المعرض في

Au salon professionnel qui se produit selon le besoin, l'entrée est réservée aux visiteurs spécialisés.

المستشارين و الخبراء حيث للتواصل و للتبادل , للعرض وسائل هي الندوات او الورشات

Les ateliers ou les séminaires sont les moyens d'exposer, d'échanger et de contacter où les experts et les consultants

حرفيين ليصبحوا فعله يجب ما السياحة عالم إلى اللوالمين الجدد يشرحون  
expliquent aux nouveaux arrivés dans le monde du tourisme ce qu'il faut faire pour devenir professionnels.  
فشله أو نجاحه يحدد المعرض لهذا النشاطات في تشارك التي الأعضاء عدد  
Le nombre des membres qui participent aux activités de ce salon détermine sa réussite ou son échec.

Adapté du site :

CAIRN.INFO

**Répondez par " vrai " ou "faux "**

- 1- Dans ce document, il s'agit d'un reportage.
- 2- Dans le texte, on parle de deux genres de salon du tourisme.
- 3- Les salons professionnels sont, en général, ouverts au grand public.
- 4- Les nouveaux arrivés dans le monde du tourisme ont l'occasion d'avoir une formation.
- 5- Ce document est une annonce d'un voyage organisé par un salon.
- 6- Le site adresse ce document à des salonniers.
- 7- Dans ce document, il s'agit d'un événement culturel.

**Choisissez la bonne réponse :**

- 1- Dans cette présentation, le but des conférences proposées est .....  
a- d'attirer plus de voyageurs                      c- de faire acquérir aux gens la culture de voyage  
b- de former des experts touristiques.                      d- pour persuader les gens de voyager
- 2- Selon le texte, les agences de voyage organisent des rencontres gratuites avec .....  
a. des salonniers                      b. des hôteses                      c. des intervenants                      d. des guides
- 3- Qui vous aident à choisir votre prochaine destination sont .....  
a. des salonniers                      b. des hôteses                      c. des experts et spécialistes                      d. des guides
- 4- Selon le texte, La réussite ou l'échec de l'exposition touristique professionnelles se mesure par .....  
a. Les ateliers, les séminaires et les moyens d'exposer.  
b. Le nombre des membres qui participent aux activités de ce salon.  
c. la quantité de brochures, de dépliant distribués.  
d. Des agences de voyages, chaînes d'hôtels.

**Voici un extrait d'une interview avec un participant à un salon du livre.**

a- le salon culturel est un espace démocratique et d'échange sur les sujets relatifs aux domaines littéraires et intellectuels. Les membres sont des amateurs, de grands écrivains, des poètes et d'autres المعرض الثقافي هو مكان ديمقراطي وللتبادل عن مواضيع متعلقة بمجالات أدبية وفكرية الأعضاء هم هواة من كبار الكتاب والشعراء وآخرون.
b-Et cette liberté d'expression ne mène- t- elle pas des disputes ? وهذه حرية التعبير ألا تؤدي إلى جدالات ؟
c- Ils sont tous des personnalités lettrées et intellectuelles ayant l'esprit ouvert. Ils sont passionnés des débats publics qui se basent sur le respect mutuel et la liberté d'expression. أنهم جميعا شخصيات مثقفة ومفكرين لهم فكر منفتح. أنهم شغوفين للحوارات العامة التي تركز على الاحترام المتبادل وحرية التعبير .
d- C'est normal d'avoir des points de vue différents et parfois des désaccords mais les salonniers ont développé un art de conversation polie et de discussion argumenté. أنه طبيعي امتلاك وجهات نظر مختلفة وأحيانا غير متفقين لكن الأعضاء طوروا فن المحادثة المحدث والنقاش المبرهن.

e- Quels sont les points communs entre les salonniers ?

ما هي النقاط المشتركة بين أعضاء المعرض؟

f-À l'occasion de l'ouverture d'un salon culturel, nous parlons avec l'un de ses membres. Pourriez- vous nous donner une idée sur ce salon et ses membres ?

بمناسبة افتتاح المعرض الثقافي، نتحدث مع أحد الأعضاء. أستمطع إعطاءنا فكرة عن هذا المعرض وأعضائه؟

1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6-.....

a- sous le même toit avec des exposants experts pour répondre à toutes leurs questions .....

تحت نفس السقف مع خبراء عارضين للإجابة على كل أسئلتهم .....

b-Ils leur donnent des conseils et les sensibilisent sur la culture de voyage .en plus ce salon est une vraie occasion....

يعطوهم نصائح ويوعوهم عن ثقافة السفر. إضافة هذا المعرض هو فرصة حقيقية .....

c-pour les nouveaux arrivés dans le monde du tourisme pour avoir une formation et pour être professionnels.

للوائلين الجدد إلى عالم السياحة للحصول على تدريب وليكونوا محترفين.

d- Dans un événement incontournable .informatif et festif appelé "tourisme et culture de voyage".

في حدث لا غنى عنه. غني بالمعلومات واحتفالي يدعى " السياحة وثقافة السفر "

e- et les faire rêver de leur prochaine destination. Toutes les demi - heures, une conférence sera animée par des experts et des spécialistes du voyage.

وجعلهم يحلمون بوجهتهم القادمة. كل نصف ساعة، مؤتمر سيقام من قبل خبراء ومختصين بالسفر.

f- les visiteurs qui sont de véritables voyageurs passionnés, curieux el baroudeurs se réunissent.....

الزوار الذين هم مسافرين حقيقيين شغوفين، فضوليين ومغامرين يجتمعون .....

1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6-.....

### Les pronoms relatifs simples

1- qui :

2- dont :

{ parler – offrir – permettre – souvenir – rêver }

3- où :

{ habiter – vivre – passer – ranger – partir – se promener – naître- aller }

4- que :

1- Genève, ..... compte 203764 habitants .

a. que

b. dont

c. qui

d. où

2- Les Organisations internationales ..... Genève abrite sont au nombre de 22.

a. que

b. dont

c. qui

d. où

3- Ma sœur ..... habite en Afrique, me téléphone chaque jour.

a. que

b. dont

c. qui

d. où

4- La fille ..... Je parle est ma voisine français.

a. que

b. dont

c. qui

d. où

5- La ville ..... je pars en été est situé près d'un volcan.

a. que

b. dont

c. qui

d. où

6- La lessive ..... se trouve dans le jardin est propre.

a. que

b. dont

c. qui

d. où

7- L'étagère ..... je range mes livres est placée derrière la porte.

a. que

b. dont

c. qui

d. où

8- La table ..... est devant toi est ancienne.

a. que

b. dont

c. qui

d. où

9- Le weekend ..... je suis allé à la campagne était formidable.

a. que

b. dont

c. qui

d. où

10- Voici le village ..... tu m'as parlé.

a. que

b. dont

c. qui

d. où



## Le discours indirect

Aujourd'hui	→	ce jour-là
Demain	→	le lendemain
Prochaine	→	suivante
Hier	→	la veille
Dernière	→	précédente

1- il a déclaré : " Demain, nous ne serons plus à Meaux. " => Il a déclaré que .....

- a. demain ils ne seraient plus à Meaux. c. le lendemain ils n'étaient plus à Meaux.  
b. demain ils ne seront plus à Meaux. d. le lendemain ils ne seraient plus à Meaux.

2- « Demain, vous aurez une rencontre avec un expert. »

- a- Le guide nous a affirmé que le lendemain, nous avions une rencontre avec un expert.  
b- Le guide nous a affirmé que le lendemain, nous aurons une rencontre avec un expert.  
c- Le guide nous a affirmé que le lendemain, nous aurions une rencontre avec un expert.  
d- Le guide nous a affirmé que demain, nous aurions une rencontre avec un expert.

3- Le salonnier a demandé : « Quand la séance va commencer ? ».

→ Le salonnier a demandé .....

- a- Quand la séance va commencer. c- où la séance ira commencer.  
b- Quand la séance allait commencer. d- Si la séance allait commencer.

4- « Hier, j'ai visité une exposition de livres. ».

- a- L'institutrice a raconté que Hier, elle avait visité une exposition de livres.  
b- L'institutrice a raconté que la veille, j'avais visité une exposition de livres.  
c- L'institutrice a raconté que la veille, elle a visité une exposition de livres.  
d- L'institutrice a raconté que la veille, elle avait visité une exposition de livres.

5- « La semaine prochaine, les salons culturels annonceront leurs activités. »

- a- Le ministre a affirmé que la semaine prochaine, les salons culturels annonceront leurs activités.  
b- Le ministre a affirmé que la semaine suivante, les salons culturels annonceront leurs activités.  
c- Le ministre a affirmé que la semaine précédente, les salons culturels annonceraient leurs activités.  
d- Le ministre a affirmé que la semaine suivante, les salons culturels annonceraient leurs activités.

6- " Tu as trop de travail, " Il m'a dit que..... trop de travail.

- a. tu avais b. j'ai c. il a d. j'avais

7- " Pars ! " crie mon père. => Mon père cria ..... dit

- a. pars. b. de partir. c. partir. d. partez

8- " Est-ce – que tu **veux** jouer au tennis de table ? "

- a. Paul me **demande** si je voudrais jouer au tennis de table.
- b. Paul me demande est- ce-que je voudrai jouer au tennis de table.
- c. Paul me demande ce que je voulais jouer au tennis de table.
- d. Paul me demande si je veux jouer au tennis de table.

9- " J'**ai** fait un long chemin. "

- a. Il a dit qu'il aurait fait un long chemin.
- b. Il a dit qu'il avait fait un long chemin.
- c. Il a dit que j'avais fait un long chemin.
- d. Il **a dit** qu'il a fait un long chemin.

10- "Je ne m'**occupe** pas de ce secteur aujourd'hui."

- a. Mon collègue m'**a dit** qu'il ne s'occupe pas de ce secteur ce jour-là.
- b. Mon collègue m'**a dit** qu'il ne s'occupait pas de ce secteur ce jour-là.
- c. Mon collègue m'**a dit** qu'il ne s'occuperait pas de ce secteur ce jour-là.
- d. Mon collègue m'**a dit** qu'il ne s'occupait pas de ce secteur aujourd'hui.

### Le discours direct

1- Alice pensait qu'elle **allait** présenter une bonne rencontre matinale ce jour-là.

- a- " j'allais présenter une bonne rencontre matinale aujourd'hui."
- b- " je vais présenter une bonne rencontre matinale ce jour-là."
- c- " je irais présenter une bonne rencontre matinale aujourd'hui."
- d- " je vais présenter une bonne rencontre matinale aujourd'hui"

2- Son oncle lui avait dit qu'il **avait** reformulé son programme la veille.

- a- " j'avais reformulé mon programme hier."
- b- " j'ai reformulé mon programme la veille."
- c- " j'ai reformulé mon programme hier."
- d- " j'ai reformulé son programme hier."

3- Il a ajouté que les brochures n'**arriveraient** que le lendemain.

- a- " les brochures n'arrivaient que demain."
- b- " les brochures n'arrivent que le lendemain."
- c- " les brochures n'arriveraient que le lendemain."
- d- " les brochures n'arriveront que le lendemain."

4- Le salonnier dit que les blogueurs **avaient** bien participé à la réussite de cette édition.

- a- " les blogueurs avaient bien participé à la réussite de cette édition. "
- b- " les blogueurs auraient bien participé à la réussite de cette édition. "
- c- " les blogueurs ont bien participé à la réussite de cette édition. "
- d- " les blogueurs participent bien à la réussite de cette édition. "

5- Le correspondant a demandé aux auditeurs d'**écouter** les témoignages.

- a- " d'écouter les témoignages."
- b- " écoutez les témoignages !"
- c- " vous écoutez les témoignages."
- d- " écouter les témoignages."

6- Son oncle lui a dit qu'il **reformulait** son programme la veille.

- a- " je reformule mon programme hier."
- b- " je reformulais mon programme la veille."
- c- " j'ai reformulé mon programme hier."
- d- " je reformule son programme hier."

## Frida Kahlo

مدرسة تدخل , العشرين القرن في المكسيكي الفن في الشخصيات أكبر إحدى هي, المكسيك في حزيران في مولودة  
Née le 6 juillet 1907 au Mexique, est l'une des plus grandes figures de l'art mexicain du XXe siècle. Elle entre en école  
إعدادية "الأطفال شلل" معد بمرض بصغرها أصيبت . الطب دراسة تتمنى كانت و 1922 في إعدادية  
préparatoire en 1922 et souhaite étudier la médecine. Touchée très jeune par une maladie infectieuse « poliomyélite »,  
أسابيع طويلة خلال السرير في أقعدها باص حادث, 1925 في . هشة صحة على حياتها طوال تحافظ  
elle conserve toute sa vie une santé fragile. En 1925, un accident de bus la cloue au lit pendant de longues semaines.  
بالرسم بدأت إذا , ألوان علبة لها جلبت أمها , مستلقية البقاء على مجبرة كانت إنها كما  
Comme elle était obligée de rester couchée, sa mère lui a apporté une boîte à couleurs, donc elle a commencé à peindre  
الشخصية لوحاتها أشهر تنجز لذلك . كنموذج المرأة في انعكاسها مستخدمة  
se servant de son reflet dans le miroir comme modèle. C'est ainsi qu'elle réalise ses célèbres autoportraits.  
فريد كالو عمل في مهمة مكانة تحتل الشخصية اللوحات

Les autoportraits tiennent une place importante dans l'œuvre de Frida Kahlo.  
النفسية و الجسدية معاناتها على تشهد و قصتها عن تعبير وسيلة الحقيقة في تمثل (لوحاتها)  
Ils représentent un véritable moyen d'expression de son histoire et ils témoignent de sa souffrance physique et morale.  
لوحات بعدة أيضا ألهمها ديفيغوريفيرا المعروف الرسام , زوجها من طلاقها

Son divorce avec son mari, le peintre connu Diego Rivera, lui inspire aussi plusieurs tableaux.

المكسيكية للثقافة بانتمائها أيضا تتمسك فريدا كالو , أعمالها عبر  
À travers ses œuvres, Frida Kahlo revendique également son appartenance à la culture mexicaine.

للمصمم إلهام مصدر أصبحت التي تقليدية ملابس مرتدية ( في لوحاتها ) نفسها تقدم  
Elle se représente vêtue de costumes traditionnels qui ils deviennent une source d'inspiration pour le couturier  
1997 جان بول غولتييه

Jean-Paul Gaultier en 1997.

47. بعمر 1954 في ماتت فريدا كالو, المكسيك في تنظيمه تم لأعمالها معرض أول , 1953 في  
En 1953, une première exposition de son œuvre est organisée à Mexico. Frida Kahlo meurt en 1954, à l'âge de 47 ans.  
مؤلمة حياة تجارب تجاوز , الشخصية لوحاتها و رسمها عبر , عرفت التي  
Qui a su, à travers sa peinture et ses autoportraits, surmonter les épreuves d'une vie douloureuse....

### Cochez « Vrai » ou « Faux » !

- 1- Dans ce document, il s'agit d'une biographie.
- 2- La personne dont on parle dans ce texte est une femme médecin.
- 3- Le thème central est la vie de Frida KAHLO.
- 4- Frida Kahlo représente une grande figure mexicaine du XIIe siècle.

### Choisissez la bonne réponse :

1- Frida Kahlo est célèbre parce que c'est ....

- a- une grande artiste peintre c- une grande héroïne mexicaine  
b- une grande photographe d- une femme en avance sur son époque

2- Son art reflète .....

- a- la culture mexicaine b- son amour pour les animaux c- sa vie douloureuse d- son engagement politique

3- Frida Kahlo a eu de grandes difficultés toute sa vie parce qu'.....

- a- elle souffrait de poliomyélite c- elle n'est pas devenue médecin  
b- elle était divorcée d- elle a été victime d'un grave accident de bus

4- ..... témoignent de sa souffrance physique et morale.

- a- Ses maladies b- Ses amis c- Ses autoportraits d- Ses expositions



## Agatha Christie

هو الولادة اسم حيث , أغاثا كريستي , 1976 كانون الثاني في ماتت و انكلترة في 1890 أيلول في مولودة  
Née le 15 septembre 1890 en Angleterre et morte le 12 janvier 1976, Agatha Christie, Dont le nom de naissance est  
بعمل ترغب , بصغرها . برجوازية عائلة من تنحدر إنكليزية كاتبة هي , أغاثا ماري كلاريسا ميلر  
Agatha Mary Clarissa Miller, est une écrivaine anglaise issue d'une famille bourgeoise. Très jeune, elle tente de faire  
ارشيبالد العسكري تلتقي , 1912 في . معروفة نفسها جعل تستطع لم لكن , الغناء في سيرة  
carrière dans la chanson, Mais elle n'arrive pas à se faire connaître. En 1912, elle rencontre le militaire Archibald  
خلال تركواي في متطوعة كمرضة عملت أغاثا كريستي . 1914 تزوجا الاثني . كريستي  
Christie. Le couple se marie en 1914. Agatha Christie s'engage en tant qu'infirmière bénévole à Torquay durant  
بخلق لاحقا وقتا تلهم الأحداث هذه . 1916 في ممرضة تصبح و , العظمى الحرب  
la Grande Guerre, et devient infirmière en 1916. Ces événements inspirent quelques temps plus tard la création du  
بالصيدلة شهادة تنال , التالية السنة . بلجيكي محقق , هيركل بوارو شخصية مشهورة  
célèbre personnage d'Hercule Poirot, détective belge. L'année suivante, elle obtient le diplôme de pharmacienne :  
رواياتها في حاضرة جدا مواضيع , السموم و المخدرات عن الكثير تتعلم منها هكذا  
c'est ainsi qu'elle en apprend beaucoup sur les drogues et les poisons, des thèmes très présents dans ses romans.  
روجه أكرويد مقتل : البوليسية روايتها السابعة نشر مع 1926 في وصل الأدبي النجاح  
Le succès littéraire arrive en 1926 avec la publication de son septième roman policier : *Le meurtre de Roger Ackroyd*.  
ماكس مالون السيد الآثار عالم تلتقي , الأوسط الشرق في إقامتها أثناء , لاحقا سنوات عدة  
Quelques années plus, alors qu'elle fait un séjour au Moyen-Orient, elle rencontre l'archéologue Sir Max Mallowan,  
الروايات بأشهر ألهمت الأوسط الشرق في لأغاثا كريستي الإقامات العديدة . 1930 في تزوجته  
qu'elle épouse en 1930. Les nombreux séjours d'Agatha Christie au Moyen-Orient lui inspirent de célèbres romans,  
(عشر زواج صغار) تحفتها مثل . ( الموت على النيل ) و , ( جريمة في قطار الشرق ) مثل  
comme *Le Crime de l'Orient-Express*, ou encore *Mort sur le Nil*. À l'image de son chef-d'œuvre *Dix petits nègres*,  
برواياتها معروفة . فلم إلى أو تلفزيوني مسلسل إلى اقتباس حق لها البوليسية رواياتها من الكثير  
beaucoup de ses romans policiers ont eu le droit à une adaptation en série télévisée ou en film. Connue pour ses romans  
يصنع البوليسية الرواية حدثت أغاثا كريستي , الجريمة ملكة لقب استحققت التي البوليسية  
policiers qui lui valent le surnom de la Reine du Crime, Agatha Christie a rénové le roman policier en fabriquant  
جعلها مما , النسخ من مليار 2 من لأكثر مبيعة هي كتبها . معقدة حيكات  
des intrigues complexes. Ses livres se sont vendus à plus de 2 milliards d'exemplaires, ce qui fait d'elle  
وليم شكسبير بعد العالم في مبيعا الأكثر المؤلف الثاني

Le deuxième auteur le plus vendu dans le monde après William Shakespeare. D'après le site " l'internaute .Fr "

**Cochez « Vrai » ou « Faux » !**

- a- Dans ce document, il s'agit d'une autobiographie.
- b- Dans ce document, on parle d'une femme de Lettres.
- c- La femme dont on parle dans ce texte est d'origine anglaise.
- d- Agatha Christie était une chanteuse célèbre.

**Cochez la bonne réponse !**

**1- Dans ce document, il s'agit...**

- a. d'une biographie
- b. d'une autobiographie
- c- des témoignages
- d. d'un roman

**2- Selon le texte, Agatha Christie s'est mariée ....**

- a- une fois
- b- deux fois
- c- trois fois
- d- quatre fois

**3- Agatha Christie a connu un vrai succès avec son roman ...**

- a- Dix petits nègres
- b- Le Crime de l'Orient-Express
- c- Le meurtre de Roger Ackroyd
- d- Mort sur le Nil

**4- Cette femme à ses débuts, elle voulait être .....**

- a- chanteuse
- b- écrivaine
- c- infirmière
- d – pharmacienne

**5- Elle a appris beaucoup sur les drogues des thèmes très présents dans ses romans à cause de .....**

- a- ses nombreux séjours au Moyen-Orient
- b- ses études
- c- la guerre
- d- son âge



a- Non seulement sur la société mais aussi sur le mouvement littéraire, intellectuel et artistique. ليس فقط على المجتمع لكن أيضا على الحركة الأدبية، الفكرية و الفنية .
b- Ces icônes ont –elles des points communs ? هذه الأيقونات لهن نقاط مشتركة ؟
c- Ce sont des femmes pionnières féministes dans leurs pays comme Olympe de Gouge, Aurore Dupin et Kahlo. إنهن نساء رائدات نسويات في بلدانهم مثل اوليمب ، ديبان و كالو .
d- D'un côté, elles étaient en avance sur leur époque, d'un autre côté, elles ont osé affronter la société et les traditions. من جهة، كانوا سباقات على عصرهم، ومن جهة أخرى تجرأن على مواجهة المجتمع والتقاليد.
e- Vous avez publié un ouvrage représentant de grandes figures féminines, Pourriez – vous nous parlez de ces femmes ? نشرت عملا ممثلا لشخصيات نسوية كبيرة، تستطيعين أن تحدثنا عن هذه النساء ؟
f- Concernant le deuxième côté, vous voulez dire que leur lutte avait une influence sur la société ? بالتركيز على الجانب الثاني، تريدان القول أن نضالهم كان له تأثير على المجتمع ؟
1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....

a- le magazine Al-Arous et le magazine Al- Haris, des articles dans lesquels elle a publié ses .... مجلة العروس ومجلة الحارس، مقالات من خلالها نشرت .....
b- Nazik Al-Abed est née à Damas en 1887 dans une famille riche. elle a poursuivi.... نازك العابد ولدت في دمشق في 1887 في عائلة غنية. تابعت .....
c- elle est morte à Beyrouth à l'âge de soixante – douze ans passés dans la lutte et la défense de son pays et des droits des femmes. ماتت في بيروت عن عمر 72 عام قضته في النضال والدفاع عن بلدها وحقوق النساء.
d- ses études dans des établissements d'enseignement privés avec un vif intérêt pour la connaissance des sciences infirmières et médicales. دراساتها في المؤسسات التعليمية الخاصة مع اهتمامها بمعرفة علوم التمريض والطبية .
e- elle a appris le français, l'allemand et l'anglais, elle a écrit dans les principaux magazines arabes comme... تعلمت الفرنسية، الألمانية والإنكليزية، كتبت في المجلات العربية الرئيسية مثل .....
f- idées et a appelé à la liberté des femmes. elle a été obligée de quitter son pays natal et de passer plusieurs années à l'étranger. En 1957,... أفكارها وطالبت بحرية النساء. أجبرت على ترك بلدها الأم وقضاء عدة سنوات في الغربة. في 1957 .....
1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....

### Les pronoms relatifs composés

Le quel  
duquel  
au quel

laquelle  
de laquelle  
à la quelle

les quels  
des quels  
aux quels

les quelles  
des quelles  
aux quelles

Face - coté – près –  
devant – au centre –  
à la fin

- 1- Ces activités .....vous participez semblent intéressantes.  
a- aux quelles      b- à la quelle      c- des quelles      d- aux quels
- 2- Le projet sur ..... Elle travaille est extraordinaire.  
a- le quel      b- les quels      c- du quel      d- la quelle
- 3- Le livre ..... Je pense est une œuvre poétique.  
a- au quel      b- à la quelle      c- le quel      d- au quels
- 4- La maison.....tu as vécu à une vue panoramique.  
a- dans la quelle      b- dans lesquels      c- dans le quel      d- dans les quels
- 5- C'est l'hôpital en face ..... J'habite depuis des années.  
a- du quel      b- le quel      c- aux quels      d- au quel
- 6- La grande et belle tour du haut .....on a une vue magnifique.  
a- le quel      b- des quels      c- du quel      d- de la quelle
- 7- Je veux vraiment dire qu'il s'agit d'une ville sans ..... je ne pourrais pas vivre.  
a- le quel      b- la quelle      c- de la quelle      d- à la quelle
- 8- Ce sont les raisons pour ..... les Britanniques avaient colonisé l'île en 1819.  
a- les quelles      b- les quels      c- le quel      d- la quelle
- 9- Les étagères sur..... j'ai mis des livres sont remplies.  
a- les quelles      b- les quels      c- le quel      d- la quelle
- 10- Tu sais, c'était une compétition dans..... j'ai prouvé mes talents.  
a- les quelles      b- les quels      c- de la quelle      d- la quelle
- 11- Les parents avec ..... l'institutrice parle sont ceux de Marie.  
a- des quels      b- lesquels      c-auxquels      d- lesquelles
- 12- Les branches sur ..... nous sommes montés sont solides.  
a- lesquelles      b- laquelle      c- lesquels      d- desquelles
- 13- L'employé ..... je me suis adressé m'a très bien renseigné.  
a- duquel      b- à laquelle      c- lequel      d- auquel
- 14- Ma grand-mère auprès de ..... je me sentais bien me lisait de longues histoires.  
a- lesquels      b- lesquelles      c- laquelle      d- de laquelle
- 15- Nous avons des nouveaux voisins chez ..... nous avons été invités.  
a- lesquels      b- desquels      c- lesquelles      d- lequel

## Le superlatif et le comparatif

**Le comparatif :** Plus / moins / aussi / autant / plus de/ moins de

### Le superlatif :

1- Le plus – la plus – les plus - le moins – la moins – les moins :

2- Le meilleur / la meilleure / les meilleurs / les meilleures :

- 1- Si on maîtrise le kung-fu, on pourra être ..... que les autres.  
a. les plus                      b. le plus                      c. meilleur                      d. la plus
- 2- La défense parisienne est..... que la défense marseillaise.  
a. le meilleur                      b. le plus                      c. meilleure                      d. la plus
- 3- Malgré ces difficultés, ces pays semblent ..... armés qu'en 1997-1998.  
a. les plus                      b. le plus                      c. mieux                      d. la plus
- 4- Malheureusement, John allait avoir ..... temps que prévu à passer avec son fils.  
a. les plus                      b. moins de                      c. meilleur                      d. la plus
- 5- Il y a ..... filles que de garçons.  
a. plus de                      b. le plus                      c. autant                      d. la plus
- 6- Les débutants répondent ..... bien que les personnes de niveau avancé.  
a. les plus                      b. moins                      c. le meilleur                      d. la plus
- 7- La surface était ..... dure qu'un mur en béton.  
a. les plus                      b. le plus                      c. aussi                      d. la plus
- 8- C'est vase ..... grand de ta collection.  
a. le moins                      b. moins                      c. le meilleur                      d. plus de
- 9- C'est ..... beau spectacle.  
a. plus                      b. le plus                      c. le meilleur                      d. la plus
- 10- Cette femme est ..... Réceptionniste de notre firme.  
a. la plus                      b. la meilleure                      c. le meilleur                      d. le plus
- 11- Cette élève a .....chance que sa camarade, elle a réussi tous les contrôles.  
a. le plus                      b. plus de                      c. autant                      d. plus
- 12- Le train est ..... rapide que la voiture.  
a. le plus                      b. plus de                      c. autant                      d. plus
- 13 - Cet employé a ..... travail que son collègue.  
a. le plus                      b. moins de                      c. autant                      d. plus
- 14- C'est la femme ..... active dans notre société.  
a. la meilleure                      b. plus d'                      c. la plus                      d. le meilleur
- 15-Il travaille bien ..... que vous.  
a. mieux                      b. meilleur                      c. plus                      d. le plus
- 16 - Ce gâteau est bon mais celui -là est .....  
a. mieux                      b. meilleur                      c. plus                      d. moins
- 17- Ce restaurant est .....cher du quartier.  
a. plus                      b. le plus                      c. autant                      d. le meilleur
- 18- Paris est la ville ..... grande de France.  
a. plus                      b. la plus                      c. autant                      d. le meilleur

## ? الخوف ، أتثير ، المنزلية ، الروبوتات

### Les robots domestiques, faut-il en avoir peur ?

مساعدین يكونون من الان يستطيعون المحودة الحركة ذوي أو المعاقين الأشخاص ، العلمية الأبحاث بفضل  
Grâce aux recherches scientifiques, les personnes handicapées ou à mobilité réduite peuvent désormais être aidées  
المنزلية الروبوتات قبل من .

par des robots domestiques.

الصعوبات في الأشخاص تساعد التي روبوتات

#### Des robots qui aident les personnes en difficultés

خاصة لنا تقدم الأجهزة هذه . الخاص مجالنا بغزو تبدأ البشرية الروبوتات ، اليوم  
Aujourd'hui, les robots humanoïdes commencent à envahir notre sphère privée. Ces appareils nous fournissent surtout  
لمساعدتنا المنزلي الروبوت الفوائد الرئيسية إحدى . منزلية أعمال شكل على مساعدات  
des aides en termes de travaux ménagers. L'un des principaux avantages de la robotique domestique est de nous assister  
المحدودة الحركة ذوي للأشخاص المقدمة المساعدة ، لذلك . أكثر اليومية حياتنا لجعل و  
et de rendre notre quotidien plus confortable. C'est pourquoi, l'aide offerte aux personnes à mobilité réduite  
المنزلي . للروبوت تحدي أصبحت أيضا (المسنين) أو (المعاقين)

(Les handicapés ou les personnes âgées) est également devenu un enjeu de la robotique domestique.

الحليب تنظيف و التكنيس : مثل منزلية مهام إنجاز الان من تستطيع الروبوتات ، الواقع في  
En effet, des robots peuvent désormais accomplir les tâches ménagères comme : passer l'aspirateur et nettoyer le lait  
المكبوب

qui a débordé, etc.

#### Des robots qui interagissent avec nous

لمعرفة تصل منها البعض . للمرافقة الروبوتات من العديد سابقا يوجد ، السوق في  
Sur le marché, il existe déjà une multitude de robots de compagnie. Certains d'entre eux arrivent à reconnaître  
اسيمو ، ادعى : كيف لنا سيشرح بشري روبوت ، اسيمو . الأصوات و الوجوه تعابير  
les expressions faciales et les voix. Asimo, un robot humanoïde va nous expliquer comment : « Je m'appelle Asimo,  
لفهم و لأتعلم الناس من الاف وجوه مسح ، عليك التعرف قبل . بشري أنا  
Je suis humanoïde. Avant de te connaître, j'ai scanné les visages de milliers de gens pour apprendre et comprendre  
برمجتني تم . الخ ، الحزن ، المفاجأة ، الفرح : مشاعرك تحليل على قادر أنا . تشعر ما  
ce que tu ressens. Je suis capable d'analyser tes émotions : la joie, la surprise, la tristesse, etc. On m'a programmé  
قلقا تكن لا . التفاعل و تعبر ما ، تقول ما شيفرة فك معك لأتكيف  
pour m'adapter à toi, décrypter ce que tu dis, ce que tu exprimes et réagir. Ne sois pas inquiet,  
" ! مجنونا أصبحت إذا بإيقافي لك يسمح الذي للطوارئ توقف بزر مجهز أنا  
Je suis muni d'un bouton d'arrêt d'urgence qui te permet de me désactiver si je deviens fou ! » .  
للإنسان الحماية : إجراءات اتخاذ يتطلب الذي تطور

#### Une évolution qui nécessite la prise de mesures : la protection de l'humain.

من نحو ؟ الروبوت قبل من المرتبة الأخطاء عن مسؤولا سيكون من " : الظاهرة الأسئلة ، التطور هذا مع  
Avec cette évolution, des questions se font jour : « Qui sera responsable des bêtises faites par un robot ? Vers qui  
: السؤال أهمية الأكثر ؟ أقدامكم سحقت المنزلية روبوتات تكم إحدى إذا التوجه يتوجب  
faudra-t-il se tourner si l'un de vos robots domestiques vous écrase les pieds ? Et la plus importante question :  
[....] " ؟ البشري الذكاء مع يتساوى يمكن الصناعي الذكاء هل  
Est-ce que l'intelligence artificielle peut rivaliser avec l'intelligence humaine ? » [....]

#### Cochez « Vrai » ou « Faux » !

- 1- il nous faut encore du temps pour que les robots humanoïdes commencent à envahir notre sphère privée.
- 2- Aujourd'hui, l'un des défis du robot est l'aide offerte aux personnes à mobilité réduite.
- 3- Avant de nous connaître, les robots analysent nos émotions.
- 4- le robot est équipé de la technologie d'arrêt forcé.
- 5- les robots sont capables d'accomplir de nombreuses tâches en même temps.



**Choisissez la bonne réponse !**

1- Dans le texte, parmi les tâches ménagères accomplies par un robot, on cite .....

- a- le nettoyage                      b- la surveillance                      c- la compagnie des autres

2- Pour identifier nos émotions, les humanoïdes .....

- a- analysent nos émotions      b- scannent les visages humains      c- décryptent ce que nous disons

3- En cas d'urgence, le texte propose une technique pour .....

- a- activer les humanoïdes incontrôlables                      c- adapter les humanoïdes incontrôlables.  
b- stopper les humanoïdes incontrôlables                      d- réduire les humanoïdes incontrôlables.

4- Parmi les risques d'avoir n robot chez soi, on cite .....

- a- faire des bêtises.                      c- surveiller des personnes âgées.  
b- exécuter des tâches ménagères.                      d- réagir avec les gens.

a- Bonjour ! puisqu'on a une méfiance envers la science en général, alors, on ne peut pas juger la robotique comme chance pour l'Homme.
صباح الخير! بما أننا لدينا حذر تجاه العلم بشكل عام، إذا لا نستطيع الحكم على الروبوت كفرصة بالنسبة للإنسان.
b- Dans la médecine, les chirurgiens utilisent les robots pour opérer les patients. Et dans l'Espace, ce sont les robots qui peuvent explorer des régions dangereuses sans aucun risque d'échec.
في الطب، الجراحون يستخدمون الروبوتات لإجراء عمليات للمرضى. وفي الفضاء أنها الروبوتات التي تستطيع اكتشاف المناطق الخطيرة دون أي خطر للفشل.
c- " les robots, une chance pour l'Homme ? " on discute cette question avec un mécatronicien. Bonjour monsieur ARMAND, que pensez – vous de cette thèse ?
" الروبوتات، فرصة للإنسان؟ نناقش هذا السؤال مع مهندس ميكاترونيكس . صباح الخير سيد أرماند ما رأيك بهذه الأطروحة ؟
d- Non, pas de tout, on ne peut pas se passer des robots. Actuellement, ils ont une place dans notre vie, ils ont un rôle remarquable dans certains secteurs.
لا، على الإطلاق لا نستطيع الاستغناء عن الروبوتات. حالياً، لديهم مكانة في حياتنا، لديهم دوراً رائعاً في عدة جوانب.
e- Pourriez – vous nous en donner quelques exemples ?
تستطيع أن تعطينا بعض الأمثلة ؟
f- Mais, pensez – vous qu'on doive se méfier de l'existence des robots et de leur rôle dans la vie humaine ?
لكن، أعتقد أنه يجب الحذر من وجود الروبوتات ومن دورها في حياة البشرية ؟
1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....

a- même dans le domaine domestique où ils vous facilitent la vie ; ils peuvent vous aider à gérer votre agenda et aussi .....
حتى في المجال المنزلي حيث تسهل لكم الحياة : تستطيع مساعدتكم في إدارة مفكرتكم و أيضاً .....
b- qu'un jour ces machines nous remplacent, il faut s'habituer à cette idée et rester optimiste.
أن يوماً هذه الآلات ستحل محلنا، يجب التعويد على هذه الفكرة وبقاء التفاؤل.
c- les robots ont fait un grand bouleversement pour l'humanité.
الروبوتات تعمل فوضى كبيرة للبشرية .
d- domaines comme celui du travail, du secteur de la médecine ou .....
مجالات مثل تلك في العمل، في مجال الطب أو .....
e- à trouver rapidement des informations en ligne. De plus ils connaissent vos habitudes, s'adaptent à votre rythme et évoluent peu à peu dans leurs fonctions. Mais il est inquiétant .....
بإيجاد سريعاً معلومات على الشبكة. بالإضافة هي تعرف عاداتكم، وإيقاعكم وتتطور شيئاً فشيئاً في وظائفها. لكن من المقلق .....
f- ils présentent des services multiples à l'Homme dans différents ....
تقدم خدمات عديدة للإنسان في مختلف .....
1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....

تمارين الأزمنة

- 1 - Tu ..... me voir **quand** j'aurai terminé mes devoirs.  
a. passerais      b. passeras      c. passais      d. passes
- 2 - Je souhaite **que** vous ..... bien votre leçon.  
a. mémorisez      b. mémoriserez      c. mémorisez      d. mémoriseriez
- 3 - **Si** le chauffeur ne se laissait pas distraire par les gens à l'arrière, je ..... plus rassuré.  
a. serais      b. sois      c. était      d. serai
- 4 - **Si** tu ..... l'eau maintenant, ça arrêterait peut-être de fuir chez les voisins !  
a. coupes      b. couperais      c. coupais      d. avais coupé
- 5 - Bien **que** ce ..... compliqué, je suis certaine que tu peux y arriver.  
a. est      b. soit      c. sera      d. était
- 6 - **Si** tout le monde pensait la même chose, on ..... à mourir !  
a. s'ennuyait      b. s'ennuierait      c. s'ennuiera      d. s'ennuie
- 7 - Nous commencerons la fête **quand** ils .....  
a. seront arrivés      b. seraient arrivés      c. étaient arrivés      d. arriveront
- 8 - **Si** des extraterrestres évolués ..... , pourquoi ne s'auraient manifesté -ils pas?  
a. avaient existé      b. existeraient      c. existaient      d. auraient existé
- 9 - Il est important **que** vous ..... rentrés avant la nuit.  
a. soyez      b. étiez      c. êtes      d. serez
- 10 - Je dois avoir fini mes devoirs avant **qu'ils** ..... partir.  
a. puissent      b. peuvent      c. pourraient      d. pouvaient
- 11 - **Si** tu avais eu plus de pédagogie, tes élèves ..... avec plus d'entrain.  
a. auront étudié      b. avaient étudié      c. ont étudié      d. auraient étudié
- 12 - **Si** Papa écrit plus clairement, je ..... copier et sauvegarder tous ses textes.  
a. peux      b. pouvais      c. pourrai      d. pourrais

## Les adjectifs et les pronoms indéfinis

1- Quelques – plusieurs – certains ( es ) :

2- Quelqu'un - Quelqu'une - Quelques-uns - Quelques -unes :

3- tout – toute – tous – toutes :

4- nul - nulle - aucun - aucune - personne - rien :

5- chaque :

6- chacun :

7- autre / autres :

8- même / mêmes :

9- plusieurs - certains - tous -toutes / on – chacun –tout –toute :

- 1- Est-ce que tu pourrais me donner ..... conseils ?  
a. quelqu'un      b. rien      c. quelques      d. les mêmes
- 2- Dimanche j'ai invité mes amis. Quel bonheur ils sont ..... venus .  
a. plusieurs      b. mêmes      c. tous      d. toutes
- 3- Je n'ai vu .....  
a. chaque      b. même      c. personne      d. toutes
- 4- Nous ne lui dirons .....  
a. chaque      b. même      c. rien      d. toutes
- 5- ..... a le droit d'entrer.  
a. Chacun      b. Même      c. Personne      d. Toutes
- 6- Pour mon anniversaire, j'ai invité mes amis ..... une journée.  
a. chaque      b. même      c. personne      d. toute
- 7- Je fus très content, car ..... mes amis sont venus.  
a. chaque      b. tous      c. personne      d. toutes
- 8- Ces étudiants sont sérieux bien que ..... sortent tard le soir.  
a. Chacun      b. certains      c. quelqu'un      d. nul
- 9- ..... aura compris combien il est important d'étudier.  
a. Chacun      b. certains      c. quelque -uns      d. nul
- 10- ..... ont mis une jupe pour l'occasion.  
a. Chaque      b. Même      c. Personne      d. quelque -uns
- 11- ..... enfants jouent sur la plage.  
a. Chaque      b. Quelques      c. personne      d. toutes
- 12- ..... arbre n'a été abattu par la tempête.  
a. Chaque      b. Aucun      c. Personne      d. Toutes
- 13- Parmi mes comptes sur internet ..... sont périmés.  
a. plusieurs      b. mêmes      c. tout      d. toute
- 14- Je ferai mes devoirs une ..... fois.  
a. on      b. autre      c. chaque      d. tout
- 15- Es-tu content de ta voiture ? J'ai failli acheter la.....  
a. chaque      b. même      c. personne      d. toutes
- 16- ..... jour, les enfants se lèvent à huit heures.  
a. Chaque      b. Aucun      c. Personne      d. Toutes
- 17- Tous les élèves ont-ils réussi l'examen ? - Non, malheureusement, ..... ont échoué.  
a. quelques- uns      b. rien      c. certain      d. les mêmes
- 18- Vous avez vu les nouveaux modèles de la collection ?- Oui, ..... sont vraiment originaux.  
a. quelqu'un      b. rien      c. quelques- uns      d. les mêmes
- 20- ..... peut se prononcer clairement sur ses préférences.  
a. chaque      b. tous      c. personne      d. chacun

## الفضاء غزو

### La conquête de l'espace

الفضاء و السماء استثنائيا إصدارا قدم للتو (فرنسا في الفضائية للدراسات الوطني المركز)  
Le CNES (Centre National d'Études Spatiales en France) vient d'offrir une édition exceptionnelle pour Ciel & Espace  
أبولو الأمريكية للمهمة السنة الخمسين بمناسبة الفضاء لغزو الاختراعات الكبيرة عن  
sur les grandes inventions de la conquête de l'Espace à l'occasion de la cinquantaine année de la mission américaine d'Apollo.

الفضائي للغزو العلمي التطور اكتشفوا ! قصة أي ، الفضاء  
**L'Espace, quelle histoire ! Découvrez l'évolution scientifique de la conquête spatiale !**

المستمدة التقنيات عن أو المواد عن الأمثلة بعض هذه . التكنولوجيا مجال غير الفضائي الغزو  
La conquête spatiale a bouleversé le domaine de la technologie. Voici quelques exemples de matériaux ou de techniques dérivés  
بالفضاء المتعلقة الأبحاث من  
des recherches liées à l'espace :

الفضائي التلفزيون إلى الطريق ستفتح التي سكور المهمة مع بعد عن للاتصالات صناعي قمر أول انشاء هو , 1958 في  
• En 1958, c'est la création du premier satellite de télécommunications avec la mission Score qui va ouvrir la voie à la télévision satellite.

المأهولة الرحلات لأولى يعود هذا : البرمجة لغات , الحديثة الحواسيب تطور  
• Le développement des ordinateurs modernes, des langages de programmation ; cela est dû aux premiers vols habités,  
بالأخص أبولو سنوات في 1960.  
en particulier Apollo dans les années 1960.

قبل من التوجيه أنظمة أشهر بوضع لاحقا خدمت 1969 في المأهولة الفضائي ة الرحلة الكبيرة  
• Le grand voyage spatial habité en 1969 a servi plus tard à la mise en place des fameux systèmes de guidage par  
منها استفادت البشرية التي الاختراعات أفضل إحدى , شك أي دون هو الذي (... ) الصناعية الأقمار  
satellites (Les GPS) qui est sans aucun doute, l'une des meilleures inventions dont l'humanité a pu bénéficier.

فضائي منظار لأول مقدمة كان الذي الفضائي المنظار ظهور مع رائع هو السبعينات عقد  
• La décennie 1970 est remarquable avec la naissance du télescope spatial qui était précurseur du premier télescope spatial  
américain en 1990.

الشمسي النظام عن صور بجمع , للكون نظرتنا مغيرا و الفلك بعلم ثورة أحدث الذي هابل  
• Hubble qui a révolutionné l'astronomie et bouleversé notre vision de l'Univers, en accumulant les images du système solaire.  
بالبدء للإنسان لتسمح متطورة ستكون صواريخ , القمر بعد , 2040 في أن المحتمل من  
• Il est probable qu'en 2040, après la Lune, des fusées seraient développées afin de permettre à l'homme de démarrer  
بالمغامرة المريخية بهدف إيجاد نمط حياة بديلة  
dans une aventure martienne dans le but de trouver une mode de vie alternative.

### Cochez « Vrai » ou « Faux » !

- 1- Ce document est fait par le centre européen d'études spatiales en collaboration avec le centre américain.
- 2- La conquête spatiale a changé le domaine de médecine.
- 3- Le développement des langages de programmation ; cela est dû aux premiers vols habités

### Choisissez la bonne réponse !

- 1- Dans ce document, on parle de l'effet de la conquête spatiale sur le domaine .....  
a- de la médecine b- de la technologie c- de la météorologie
- 2- Le (GPS) est une invention .....  
a- ancienne qui date du 1969 b- récente due aux anciens vols spatiaux habités c- prévue pour l'avenir
- 3- Grâce aux années 70, le télescope s'est évolué pour .....  
a- faire des observations du système lunaire b- renforcer la communication à distance  
c- prendre des images approfondies du système solaire
- 4- L'homme rêve un jour de trouver une mode de vie .....  
a- sur Terre b- sur Mars c- sur la Lune d- sur le soleil
- 3- L'objectif de ce document est de .....  
a- repérer les grandes étapes de l'histoire du cosmos et prédire l'avenir.  
b- raconter des souvenirs de cosmonautes.  
c- rendre hommage à une cinquantaine d'année de la mission d'Apollo.  
d- citer chronologiquement l'histoire du vol spatial.



a- pouvez – vous nous préciser les enjeux d'un tel voyage ?	أتستطيع أن تحدد لنا تحديات تلك الرحلة ؟
b- Quelle sera votre nouvelle mission ? Et quand ?	ماذا ستكون مهمتك الجديدة ومتى ؟
c- Thomas pesquet , ingénieur aéronautique et spatonaute , votre voyage dans l'espace a -t-il changé votre vision du monde ?	توماس , مهندس طيران و رائد فضاء , رحلتك للفضاء غيرت نظرتك للعالم ؟
d- ce voyage aura un but géographique, c'est comprendre le climat de Mars.	هذه الرحلة سيكون لها هدف جغرافي, هو فهم مناخ المريخ .
e- entre mars et mai 2021 à bord d'Alpha. .	بين آذار وأيار 2021 على متن ألفا
f- certainement, oui, il m'a donné une grande confiance en ce que l'être humain est capable de faire aux défis à venir.	بالتأكيد, نعم, أعطتني ثقة كبيرة أن الكائن البشري هو قادر على القيام بالتحديات القادمة .

1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....

a- on ne peut pas se passer de l'Espace à condition qu'il soit exploré pour le bonheur de l'Homme.	لا نستطيع الاستغناء عن الفضاء بشرط أن يكون مكتشفا من أجل سعادة الإنسان.
b- il l'a déclaré et a dit lors de ses interviews. « Il est probable qu'il ait un jour, grâce aux nouvelles technologies, une descente automatique sur la Lune. ».	صرح عنه وقال خلال مقابلاته. " من المحتمل أن في يوم, بفضل التقنيات الحديثة, هبوط آلة على القمر. "
c- Youri Gagarine a-t-il parlé de ses impressions en découvrant la Terre de là-haut ?	يوري غاغارين أتحدث عن انطباعاته أثناء اكتشاف الأرض من الأعلى ؟
d- Pensez-vous que la conquête spatiale est une nécessité ? Représente-t-elle une menace pour l'humanité ?	أتعتقد أن الغزو الفضائي هو ضرورة ؟ أمثل تهديدا للبشرية ؟
e- Il a eu un regard neuf sur le monde. il était frappé par la beauté de la planète isolée dans un cosmos noir.	كان له نظرة جديدة عن العالم. كان مندهشا من جمال الكوكب المعزول في الكون المظلم.
f- Youri Gagarine a-t-il prévu un tel développement scientifique ?	يوري غاغارين أتوقع ذاك التطور العلمي؟

1- ..... 2- ..... 3- ..... 4- ..... 5- ..... 6- .....

Les pronoms possessifs				
	للمفرد المؤنث	للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للمفرد المذكر
je	Le mien	La mienne	Les miens	Les miennes
tu	Le tien	La tienne	Les tiens	Les tiennes
Il - elle	Le sien	La sienne	Les siens	Les siennes
nous	Le nôtre	La nôtre	Les nôtres	Les nôtres
vous	Le vôtre	La vôtre	Les vôtres	Les vôtres
Ils - elles	Le leur	La leur	Les leurs	Les leurs

Les pronoms démonstratifs			
Celui	Celle	Ceux	Celles
Celui - ci	Celle - ci	Ceux - ci	Celles - ci
Celui - là	Celle - là	Ceux - là	Celles- là

- 1- Vous avez raté le bus. Prenez donc ..... de dix heures.  
a. celle                      b. ceux                      c. celles                      d. celui
- 2- Mes frères jouent dans le parc. Mais où sont passés ..... ?  
a. le tien                      b. la tienne                      c. les tiens                      d. les tiennes
- 3- Laquelle de ces images préférez –vous ? ..... de la capsule de Gagarine.  
a. celle                      b. ceux                      c. celui-ci                      d. celui
- 4- Peux-tu me passer ta gomme ? J'ai perdu .....  
a. le mien                      b. la mienne                      c. les tiens                      d. les tiennes
- 5- J'ai lavé ma voiture et Lucie a lavé .....  
a. le sien                      b. la sienne                      c. les siens                      d. les tiennes
- 6- Nous avons revu nos leçons. Avez-vous revu ..... ?  
a. les tiens                      b. les vôtres                      c. la tienne                      d. la vôtre
- 7- j'ai terminé ma recherche sur la robotique et vous, vous avez terminé .....  
a. la tienne                      b. le vôtre                      c. la vôtre                      d. le tien
- 8- Notre maison comprend 6 pièces. Et ..... ?  
a. la tienne                      b. le tien                      c. les tiens                      d. les tiennes
- 9 - j'aimerais acheter cette veste-ci. J'aimerais acheter .....  
a. celui-ci                      b. celle-ci                      c. celles-ci                      d. celle
- 10- Lucas doit réparer ce vélo-ci. Lucas doit réparer .....  
a. celle-ci                      b. celui                      c. celui-ci                      d. celles-ci
- 11- Est-ce que tu peux sortir ces tasses-là ? Est-ce que tu peux sortir.....?  
a. celle-là                      b. celui -là                      c. celles-là                      d. celles
- 12- nous ne trouvons pas notre cahier. Prenons .....  
a. Le vôtre                      b. La vôtre                      c. Les vôtres                      d. Les miens
- 13- Quel est son domaine favori ? - ....., c'est l'Espace.  
a. le sien                      b. la sienne                      c. les siens                      d. les siennes
- 14-A quel événement vas – tu participer ? A ..... qui se déroule au jardin " Tichrine "  
a. celui                      b. celle                      c. ceux                      d. celles
- 15- le vol spatial le plus intéressant, c'est ..... de Youri Gagarine. ?  
a. celui                      b. celle                      c. ceux                      d. celles
- 16 - Je pense beaucoup aux problèmes sociaux surtout ..... du travail des enfants.  
a. celui                      b. celle                      c. ceux                      d. celles

## المواضيع

### Sujet 1 :

#### اجتماعية أحداث

**Votre ami(e) français(e) vous a envoyé un mél pour s'informer sur les événements sociaux de votre pays. Vous répondez par un courrier électronique dans lequel vous présentez certains événements sociaux ! (Présentez 2 événements au minimum en déterminant le domaine, le lieu, la date, le but et les activités de chaque événement)**

De : Fadi@gmail.com

À : Michel@gmail.com

Objet : les événements sociaux de mon pays .

Mon cher عزيزي

مثل اجتماعية أحداث بعض ستقام سوريا في , بلدي في ؟ حالك كيف

Comment ça va ? Dans mon pays, En Syrie il y aura certains événements sociaux comme :

حزيران في يقام الذي ثقافي حدث إنه , دمشق في للزهور الدولي المعرض

-La foire internationale des fleurs à Damas, c'est un événement culturel qui se déroule en juin.

نشاطات ننظم , سوريا إلى للقدوم السياح لتشجيع , "تشرين" حديقة في

Dans le jardin de " Tichrine", pour encourager les touristes à venir en Syrie, on organise des activités

للأطفال , حفلات

pour les enfants, des cérémonies .

مكتبة في يقام الذي متعدد الثقافة حدث إنه , دمشق في للكتاب الدولي المعرض

-Le salon international du livre de Damas, c'est un événement interculturel qui se déroule en juin à la bibliothèque

, أدبية : الكتب الجديدة لعرض الفعالية هذه في تشارك عربية بلدان عدة الأسد

d'Al Assad, plusieurs pays arabes participent à cette manifestation pour exposer les nouveaux livres : littéraires,

علمية الخ ..... ,

scientifiques etc. .... ,

للبلد السياحية و الاقتصادية , الثقافية الحركة تنشيط الأحداث هذه

Ces événements activent le mouvement culturel, économique et touristique du pays.

### Sujet 2 :

#### إنسانية أعمال

**Rédigez un mél à un directeur où vous lui proposez des actions humanitaires pour soutenir « Basma » (Vous rédigez au moins trois actions humanitaires en citant leurs buts) !**

De : Sami @ Gmail .Com

A : Fadel @ Gmail .Com

Objet : actions humanitaires

Monsieur, سيدي

للمساعدة العالمي اليوم بمناسبة إنسانية بأعمال للقيام مدعوي نحن , اليوم

Aujourd'hui, nous sommes invités de faire des actions humanitaires à l'occasion de la journée mondiale de l'aide

لعدم الخيرية الجمعية هذه لصالح تبرعات بجمع عليكم أقترح بداية , الإنسانية

humanitaire, d'abord je vous propose de collecter des fonds au profit cette association caritative pour secourir

مع بقاءات بالقيام , الجوع لمحاربة للفقراء وجبات بتحضر أيضا , اللاجئين

les réfugiés, aussi de préparer des repas aux pauvres pour lutter contre la faim, de faire des rencontres avec

التبرعات لجمع مشاهير

des célébrités pour collecter des fonds.

. لهم الهدايا تقديم و المشفى في بالسرطان المصابين الأطفال لزيارة

Afin de rendre visite aux enfants atteints de cancer à l'hôpital et leur offrir des cadeaux.

. سعاد الآخرين لجعل جميعا المساعدة يمكن , أخيرا. متضامنين لنكن

Soyons solidaires. Enfin, on peut s'entraider tous pour rendre les autres heureux.

Sujet 3 :

ثقافي معرض

**Rédigez une invitation pour participer à un salon culturel de votre choix**  
**(L'invitation peut être publique ou privée).**

**Un salon culturel**

مؤتمرات , ورشات , معارض , مكان , يعني " معرض " مصطلح  
Le terme " salon " signifie un lieu, des expositions, des chantiers, des conférences ...

: بعضها هذه و .نشطات عدة تجدون , للكتاب معرضنا في

Dans notre salon du livre, vous trouvez plusieurs activités. Et voici quelques – unes :

مناسبة إنها , عمل جديد عن عام بشكل فكرة يعطي حيث مؤتمر يقيم كاتب , ساعة كل  
Chaque heure, un écrivain fait une conférence où il donne une idée générale sur nouvelle Œuvre. C'est une occasion  
المتبادل بالاحترام تتميز الحوارات هذه , متنوعة مواضيع عن المؤلفين و المعرض أعضاء بين لوجه وجهها للنقاش  
de discuter face à face entre les salonniers et les auteurs des sujets divers, ces débats se distinguent par le respect mutuel  
الحرية و . التعبير .

et la liberté d'expression.

تفكيرهم طريقة معرفة و الآخرين على للانفتاح المطالعة و الكتاب دور يقوي المعرض ذاك

Un tel salon renforce le rôle du livre et de la lecture s'ouvrir aux autres et connaître leur manière de pensée.

المطالعة لتشجيع مكان كل في معارض عدة إقامة يجب , إذا

Donc, il faut créer de nombreux salons partout pour encourager la lecture.

Sujet 4 :

المرأة دور

**D'après ce que vous avez lu et d'après l'activité ci-dessus, rédigez un article sur le rôle de la femme dans différents domaines !**

المجتمع في المرأة

**La femme dans la société**

نازك العابد مثل مشهورات جدا نساء عن أمثلة لدينا , بلدي في

Dans mon pays, on a plusieurs exemples sur femmes très célèbres comme Nazik Al – Abed

الرئيسية في مقالات كتبت , بالإضافة . الطب مجال في رائدة امرأة كانت التي

Qui était une femme pionnière dans le domaine de la médecine. En plus, elle a écrit des articles dans les principaux

النساء . حقوق و بلدها عن للدفاع العربية المجالات

magasines arabes pour défendre son pays et les droits des femmes.

فتحت المرأة و الرجل بين للمساواة مكرسة أعمالها سورية كاتبة كانت كوليت خوري

Colette Khoury était une écrivaine syrienne ses œuvres consacrer pour l'égalité entre l'homme et la femme. Elle a ouvert

السياسة . في السورية للمرأة لدور الطريق

la voie à un rôle de la femme syrienne dans la politique.

المجالات كل في ذاتها تحقيق تستطيع . المجتمع نصف تشكل المرأة

La femme constitue la moitié de la société. Elle peut réaliser soi – même dans tous les domaines.



**Sujet 5 :**

**Le thème du débat « L'intelligence artificielle : Nouvel ennemi pour l'Homme » attire tout le monde. Écrivez un article traitant le même thème où vous exprimez votre inquiétude et vos arguments !**

**الروبوتات**

**Les robots**

عدة تحتوي لأنه ، الإنسانية الحياة في مهما دورا تلعب الروبوتات ، أيامنا في  
De nos jours, les robots jouent un rôle important dans la vie de l'humanité, parce qu'ils présentent de nombreux  
مساوئ أيضا لكن مزايا.

avantages mais aussi des désavantages.

. مختلفة مهام تسهل لأنها الروبوتات استخدام مع أنا ، جهة من  
D'une part, je suis pour l'utilisation des robots parce qu'ils facilitent des tâches différentes.

إضافة ، الإنتاج كمية و جودة تحسن . المعاقين و المسنين مساعدة تستطيع  
Ils peuvent aider les personnes âgées et les handicapés. Ils améliorent la qualité et la quantité de la production, en plus,  
الطبية العمليات في تشارك

ils participent aux opérations médicales.

كل في الإنسان محل يحل لأنه البطالة معدلات رفع يستطيع الذي الاختراع هذا ضد أنا ، أخرى جهة من  
D'une autre part, je suis contre cette invention qui peut élever les taux du chômage car elle remplace l'homme dans tous  
الإنسان جهود يضاهي شيء لا ، برأي ، المجالات  
les domaines. À Mon avis, rien ne vaut les efforts de l' homme.

**Sujet 6 :**

**Maintenant, c'est à vous de vous appuyer sur les données de la frise ci-dessous pour rédiger un article dans**

**الفضائي الغزو**

**lequel vous suivez les évolutions technologiques de la conquête spatiale et son impact sur notre quotidien.**

**الفضاء غزو**

**La conquête spatiale**

التكنولوجيا مجال غير الذي متطور جدا علمي تقدم هو الفضائي الغزو  
La conquête spatiale est une avancée scientifique très développée qui a bouleversé le domaine de la technologie.

الفضائي للتلفزيون الطريق يفتح الذي بعد عن للاتصال قمر صناعي لأول إنشاء إنه ، 1958

En 1958, c'est la création du premier satellite de télécommunication qui ouvre la voie à la télévision satellite.

التوجيه أنظمة و البرمجة لغات ، الحواسيب تطور التي المأهولة الرحلات

Les vols habités qui développent des ordinateurs, des langages de programmation et les systèmes de guidage.

الشمسي للنظام الصور جمع الذي هابل ثم

En suite Hubble qui a accumulé les images du système solaire.

البشرية خدمة في كثيرا قدمت الفضائية الرحلة ، الواقع في

En effet, le vol spatial a offert beaucoup de services à l'humanité.

□ نرجو لكم التوفيق

□ انتهت هنا مكثفة العلمي والأدبي

□ وما تبقى في الأسفل هو خاص بالفرع الأدبي [ملحق الأدبي]

## ملحق الأصي .

الشخصية خروج أو دخول : المشهد  
Un acte : partie d'une pièce de théâtre. Une scène : l'entrée ou la sortie d'un personnage.

تتكلم شخصية من مرة كل ، كلام : ( حوار قصير ) سطر  
Une réplique : la parole, chaque fois qu'un personnage parle.

شخصية من حوار طويل : ( حوار طويل ) خطبة  
Une tirade : longue réplique qu'un personnage.

المشهد في وحيدة تكون عندما ، لنفسها تقول شخصية من حوار المنولوج  
Un monologue : tirade qu'un personnage dit à lui-même, alors qu'il est seul sur scène.

سعيدة نهايتها و ، الضحك ، نهايتها في المأساة تعارض هي : الكوميديا  
La comédie : elle s'oppose à la tragédie dans sa finalité, le rire, et son dénouement heureux.

دنيء أخلاقي بسلوك البشر محاكاة " مثل الكوميديا يعرف أرسطو  
Aristote définit la comédie comme « l'imitation des hommes de qualité morale inférieure [...]

المضحك الجانب في

dans le domaine du risible ».

و البشر عيوب تفضح : تعليمي و أخلاقي هو : الكوميديا من الهدف  
Le but de la comédie est moral et didactique : elle démasque les imperfections des hommes et

" بالضحك الأخلاق تصحح " الكوميديا . لتصحيحها تحفيزهم  
les incite à se corriger. La comédie «corrige les mœurs par le rire»

الكوميديا أشكال

### Les types de comique :

سوء فهم مضحك و متوقع غير موقف على يرتكز الشكل هذا : الموقف كوميديا  
1- le comique de situation : Ce type repose sur une situation improbable et drôle. (Quiproquos)

أسيادهم دور يلعبون الخدم جعل ماريفور ، المصادفة و الحب لعبة في )  
(Dans Le Jeu de l'amour et du hasard, Marivaux fait jouer aux valets le rôle de leurs maîtres).

خطأ أيضا أو بالكلمات التلاعب على يرتكز الهزل من الشكل هذا : الكلمات كوميديا  
2- le comique de mots : Ce type de comique repose sur des jeux de mots ou encore un défaut

، التكرار : لغوية مصادر يستغل . لشخصية لكنة أو باللفظ  
de prononciation ou l'accent d'un personnage Il exploite les ressources du langage : répétitions,

لموليير . " البرجوازي النبيل " في . تلميح ، بالكلمات التلاعب

jeux de mots, calembours. Dans « Le Bourgeois Gentilhomme » de Molière.

Vos beaux yeux me font mourir d'amour. Ou bien : D'amour mourir me font, belle marquise, vos beaux yeux.

Ou bien : Vos yeux beaux d'amour me font, belle marquise, mourir.

الشخصيات حركات و إيماء من يأتي الشكل هذا : الحركات كوميديا  
3- le comique de gestes : Ce type provient de la gestuelle et des mouvements des personnages.

لسيده بالعصا بضربات ينهال سكابان ، لموليير " خدع سكابان " في  
Dans « Les Fourberies de Scapin » de Molière, Scapin donne des coups de bâton à son maître.

أو شخصية صفة على يعتمد الكوميديا من الشكل هذا : الطبع كوميديا  
4- le comique de caractère : Ce type de comique s'appuie sur un trait de personnalité ou une

هارباغون جنون من يسخر ، لموليير " البخيل " في . لشخصية ثابتة فكرة  
idée fixe d'un personnage, Dans « L'Avare » de Molière, il se moque de la folie d'Harpagon,

أطفاله سعادة على ثروته و ذهبه يفضل الذي  
qui préfère son or et ses richesses au bonheur de ses enfants.

أو اجتماعي لوسط ، لعصر العيوب ينتقد الكوميديا من الشكل هذا الأخلاق كوميديا  
5- le comique de mœurs : Ce type de comique critique les travers d'une époque, d'un milieu social ou d'une

الطب . ينتقد موليير " الطبيب الطائر " في . عاملة لفئة  
catégorie Professionnelle. Dans « Le Médecin Volant », Molière critique la médecine.

## الكوميديا

### La Comédie:

اسم المؤلف	عنوان العمل
Marivaux	لعبة الحب والمصادفة
Molière	البرجوازي النبيل
	خدع سكابان
	الطبيب الطائر
	البخيل
	تارتوف
	النساء العالمات
	مريض الوهم

## المأساة

### La Tragédie :

عدة أو لإحدى بالموت غالبا تنتهي . القديم الإغريقي للمسرح يعود الأصل  
L'origine remonte au théâtre grec antique. Elle se dénoue très souvent par la mort d'un ou de plusieurs  
القوية المشاعر تحفيز هو أرسطو الإغريقي الفيلسوف حسب ، المأساة من الهدف . شخصيات  
personnages. L'objectif d'une tragédie, selon le philosophe grec Aristote est de susciter des émotions fortes  
(الرعب أو الشفقة)

(la pitié ou la terreur)

. أسطورية أو تاريخية شخصيات هي المأساويين الأبطال

Les héros tragiques sont des personnages historiques ou mythologiques.

. معضلة بمواجهة شخصية بوضع العقل و الحب غالبا تمزج الحكايات

Les intrigues mêlent souvent l'amour et la raison en mettant un personnage face à un dilemme.

..... ب تنتهي التي قطعة هي مأساوية مسرحية من قطعة أو المأساة

**1- Une tragédie ou une pièce de théâtre tragique est une pièce qui finit par .....**

- المحبوبين زواج
- شخصيات عدة أو شخصية موت
- أخلاقي درس

أسطو حسب المأساة من يستوحيا أن يجب اللذان الشعوران هما ما

**2- Quels sont les deux sentiments que doit inspirer la tragédie selon Aristote ?**

- الصدقة والخوف
  - الوحدة والرعب
  - الشفقة والرعب
- la peur et l'amitié
  - la terreur et la solidarité
  - La terreur et pitié
- الكلاسيكي المسرح قواعد

### Les règles du théâtre classique :

معقولا يكون أن يجب المأساوي الحدث . حقيقي انطباع يفرض : الواقعية  
- La vraisemblance : Elle s'impose l'impression de vérité. L'action dramatique doit être crédible  
( بوالو ) " به تؤمن لا بما تتحرك لا الروح

« L'esprit n'est point ému de ce qu'il ne croit pas » (Boileau).

طبيعيا ، يحب البطل مشاعر و العامة صدم عدم : اللبابة

- La bienséance : ne pas choquer le public et les sentiments du héros doivent, naturellement,  
الاجتماعية لطبقته و لمرتبتها موافقة تكون أن  
être conformes à son rang et sa classe sociale.

: وحدات الثلاث قاعدة

**- La règle des trois unités :**

- وحيد حدث حول الدرامية الفائدة على للتركيز تهدف : الحدث وحدة
- unité d'action : Elle vise à concentrer l'intérêt dramatique autour d'une action unique.  
ساعة 24 في ، يوم في يجري أن يجب الحدث : الزمان وحدة
- unité de temps : l'action doit se dérouler en un jour, en 24 heures.  
القصر صالة: مثال) وحيد مكان في يجري الحدث : المكان وحدة
- unité de lieu : L'action se déroule dans un espace unique (ex : la salle d'un palais).

المؤلف اسم Le nom de l'auteur	العمل عنوان Le titre de l'œuvre	الأدبي النوع Le genre littéraire
Corneille	Le Cid	كوميديّة مأساوية Tragi – comédie
Racine	Andromaque	قديمة مأساوية Tragédie classique
Jean Anouilh	Antigone	حديثة مأساوية Tragédie moderne

الكلاسيكية للمأساة المؤلفين أكبر هما من

#### 4- Qui sont les grands auteurs de tragédie classique ?

- a- Racine et Molière. b- La Fontaine et Boileau.  
c- Corneille et Racine. d- La Fontaine et Molière.

للمأساة عنوان هي .....

#### 5- ..... est une titre d'une tragédie.

- a- Andromaque b- L'avare c- Tartuffe d- Le jeu de l'amour et du hasard  
الاختلاف بين المأساة القديمة والحديثة

#### La différence entre la tragédie classique et la tragédie moderne :

القديمة Tragédie classique	الحديثة Tragédie moderne
<ul style="list-style-type: none"> <li>فصول خمس أو ثلاث Trois ou cinq actes</li> <li>كشعر تكتب En vers</li> <li>نبيلة شخصيات Personnages nobles</li> <li>لباقة Bienséance</li> <li>وحيدة الصوت نبرة Ton unique</li> <li>أدبية راقية اللغة مستوى</li> <li>Niveau de langue soutenu, Littéraire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>وحيد فصل أو فصل لا</li> <li>Aucun acte ou un seul acte</li> <li>نثرا تكتب En prose</li> <li>الخ، خدم، حراس، نبيلة شخصيات</li> <li>Personnages noble, gardes, nourrice, etc.</li> <li>الشخصيات لبعض ازدهار</li> <li>Vulgarité de quelques personnages</li> <li>مختلطة أنواع، الصوت نبرة</li> <li>Ton et genres mélangés</li> <li>عامية و دارجة اللغة مستوى</li> <li>Niveau de langue courant et Familier</li> </ul>

كتاب المسرح السوريين

#### Dramaturges syriens

سعد الله ونوس

Saadallah Wannous :

"بالأمل محكومون نحن" دائما يكررها الجملة هذه له كان و مريضاً جداً كان  
Il était très malade et avait eu cette phrase reprise souvent : « Nous sommes condamnés à espérer ».

يا ملك الزمان ، الفيل ، نذكر ، ونوس الرائعة المسرحيات بين من  
Parmi les pièces remarquées de Wannous, on compte Éléphant, le roi de tous les temps (1969),  
رحلة حنظلة من الغفلة لليقظة و الملك هو الملك

Le roi est le roi (1977) et Le Voyage d'Hanthala du sommeil à la conscience (1978).

هو ما سبب موته

#### 1- Quelle est la cause de sa mort ?

- الاكتئاب سيارة حادث السرطان الانتحار  
a. Le suicide b. Le cancer c. Un accident de voiture d. La dépression  
أين مات

#### 2- Où est-il mort ?

- a. Damas b. Le Caire c. Beyrouth d. Hussein al-Bahr



نشاطه مجال كان ماذا

### 3- Quel était son domaine d'activité ?

- الرسم الأدب العلم السينما  
a. La peinture b. La littérature c. La science d. Le cinéma

### 4- Saadallah Wannous est ... .

- كاتب مسرحي شاعر ممثل مخرج  
a. Dramaturge b. Poète c. Acteur d. Metteur en scène

محمد الماغوط

**Muhammad Al-Maghut**

أحياء نحن و فينا يموت ما هي الخسارة الأكبر . خسارة أكبر ليس الموت

« La mort n'est pas la plus grande perte. La plus grande perte est ce qui meurt en nous vivant »

سوري سيناريو كاتب و كاتب ، كاتب مسرحي ، شاعر هو محمد الماغوط

Mohammed Al-Maghout est poète, dramaturge, écrivain et scénariste syrien.

أعماله السينمائية Œuvres au cinéma	التلفزيونية أعماله Œuvres à la télévision
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les Frontières (Al-houdoud) الحدود</li> <li>• Le Rapport (At-taqrir) التقرير</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les Histoires de la nuit (Hakayat al-lil) حكايات الليل</li> <li>• Où est la faute (Win al-ghalat) وبين الغلط</li> <li>• La Vallée du musc (Wadi l-misk) وادي المسك</li> </ul>
أعماله المسرحية Œuvres au théâtre	روايات Romans
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Clown (Al-mouharij) المهرج ضيعة تشرين</li> <li>• Le Village de Tishrin (Dayat tishreen)</li> <li>• Exil (Ghourba) الغربة</li> <li>• À ta santé, ô patrie (Ka'sak ya watan) كاسك يا وطن</li> <li>• شقائق النعمان</li> <li>• Anémones (Shaq'a'iq an-nou'maan)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2007 : La Balançoire (Al- arjouha) الأرجوحة</li> </ul>
	مقالات Recueil d'articles
	<ul style="list-style-type: none"> <li>سأخون وطني</li> <li>1987 : Je trahirai ma patrie (Sa akhounou watani)</li> </ul>

أسئلة دورات

نهاية . حال بأي يكون أن يمكن لا اليوم يجري ما و بالأمل محكومون نحن

" Nous sommes condamnés à espérer et ce qui se passe aujourd'hui ne peut être en aucun cas, la fin de

l'histoire humaine " البشرية للتاريخ

قبل من مكتوبة هي المشهورة الجملة هذه

### 1- Cette phrase célèbre est écrite par .....

- a. Saadallah Wannos b. Mohammed Al- Maghut c. Corneille d. Anouilh  
هو الجملته هذه مؤلف

### 2- L'auteur de cette phrase est .....

- ممثل مخرج شاعر كاتب مسرحي  
a. acteur b. metteur en scène c. poète d. dramaturge  
هو سعيدة نهاية و مأساوية بحبكة ينتهي الذي المسرحي النوع

### 3- le genre théâtral qui se définit par une intrigue tragique et un dénouement heureux est .....

- مأساة كوميدية مأساة كوميدية القديمة المأساة  
a. la tragédie b. la comédie c. la tragi- comédie d. la tragédie classique

هي " تارتوف " قبل من مكتوبة مسرحية قطعة

### 4- " Tartuffe " est une pièce de théâtre écrite par .....

- a. Jean Racine b. Molière c. Jean Corneille d. Jean Anouilh  
" أحياء نحن و فينا يموت ما هو خسارة أكبر ليس الموت "

" la morte n'est pas la plus grande perte est ce qui meurt en nous vivant "

قبل من مكتوبة المشهورة الجملة هذه

1- Cette phrase célèbre est écrite par ....

- a. Saadallah Wannos      b. Mohammed Al- Maghut      c. Corneille      d. Anouilh  
هو الجملة هذه مؤلف

2- L'auteur de cette phrase est .....

- a. homme de pouvoir      b. reporter      c. acteur      d. poète  
رجل سياسة      محرر      ممثل      شاعر  
هو 1996 في للمسرح العالمية الرسالة بكتابة مكلف كان الذي الشخص

3- la personne qui était chargée d'écrire la lettre internationale du théâtre en 1996 est ..

- a. Nizzar Kabani      b. Adonis      c. Mohammed Al- Maghut      d. Saadallah Wannos  
قبل من مكتوبة مسرحية قطعة هي " الطبيب الطائر "

4- " le Médecin Volant " est une pièce de théâtre écrite par .....

- a. Jean Racine      b. Molière      c. Jean Corneille      d. Jean Anouilh

Lisez l'extrait de la pièce " Antigone " puis choisissez la bonne réponse :

"...Et maintenant que vous les connaissez tous, ils vont pouvoir vous jouer leur histoire. Elle commence au moment où les deux fils d'Édipe, Étéocle et Polynice, qui devaient régner sur Thèbes un an chacun à tour de rôle, se sont battus et entre-tués sous les murs de la ville, Étéocle l'aîné, au terme de la première année de pouvoir, ayant refusé de céder la place à son frère."

قبل من مكتوبة المسرحية هذه

1- Cette pièce de théâtre est écrite par .....

- a. Jean Racine      b. Molière      c. Jean Corneille      d. Jean Anouilh  
المسرحية القطعة من ..... خلال يجري المقدمة مشهد

2- la scène du prologue se déroule pendant ..... de la pièce du théâtre.

- a. le premier acte      b. l'intrigue      c. le dénouement      d. le dernier acte  
فصل أول      الحكمة      الخاتمة      فصل آخر  
(مثال : صالة القصر )      وحيد      مكان      في      يجري      الحدث      عندما      نسمي،

3- Quand l'action se déroule dans un espace unique (ex : la salle d'un palais), on appelle

الكلاسيكية المسرحية في ..... وحدة هذا  
Cela l'unité ..... du théâtre classique

- a- d'action      b. de temps      c. de lieu      d. de langue  
الحدث      الزمان      المكان      اللغة

قبل من مكتوبة مسرحية قطعة هي " الملك هو الملك "

4- "le roi est le roi " est une pièce de théâtre écrite par .....

- a. Molière      b. Adonis      c. Mohammed Al- Maghut      d. Saadallah Wannos

Lisez l'extrait de la pièce " L'Avare " puis choisissez la bonne réponse :

« HARPAGON – Au voleur ! À l'assassin ! Au meurtrier ! Justice, juste ciel ! Je suis perdu, je suis assassiné, on m'a coupé la gorge, on m'a dérobé mon argent. C'en est fait, je n'en puis plus ; je me meure, je suis mort, je suis enterré. »

قبل من مكتوبة مسرحية قطعة هي " البخيل "

1- " L'Avare " est une pièce de théâtre écrite par .....

- a. Jean Racine      b. Molière      c. Marivaux      d. Jean Anouilh  
الكاتب المسرحي      يسخر      من      شخصية      إذا , هارباغون      الكوميديا      على تعتمد

2- le dramaturge se moque de la personnalité d'Harpagon, alors le comique repose sur .....

- a. les mœurs      b. les jeux de mots      c. la situation      d. le caractère  
الأخلاق      تلاعب بالكلمات      الموقف      الطبع  
إحدى      السمات      التالية      تخص لا      الكوميديا

### 3- Une des caractéristiques suivantes ne concerne la comédie :

- a. L'intrigue s'inspire de la vie quotidienne  
اليومية الحياة من تستلهم الحكمة  
الشخصيات تنتمي للعامة
- b. le dénouement est heureux  
سعيدة النهاية  
القديم الإغريقي للمسرح يعود الأصل
- c. les personnages appartiennent le peuple  
العامة تنتمي للشخصيات
- d. L'origine remonte au théâtre grec antique  
سعيدة النهاية  
القديم الإغريقي للمسرح يعود الأصل

العناصر كل يحتوي أن يجب الذي و مسرحية لكل مرحلة أول هو الذي " العرض مشهد " " La scène d'exposition " qui est la première étape de toute pièce de théâtre et qui doit contenir tous les éléments nécessaires à la compréhension de la pièce.

المغامرة و السفر و الحب مثل بساطة أكثر و حادثة أكثر مواضيع تعالج الكوميديا - المأساة  
La tragi-comédie traite de sujets plus modernes et plus légers comme l'amour, les voyages et l'aventure.

السياسة و القدياء الأبطال مثل النبيلة المواضيع تفضل التراجيديا  
La tragédie préfère les sujets nobles comme les héros antiques et la politique.

يمكن أن نعرف اسم المسرحية من أسماء الشخصيات دون ذكر اسم المسرحية على الشكل التالي:

Madame PERNELLE, DAMIS, DORINE : ( Molière : للكاتب Tartuffe : اسم المسرحية )

ISMENE, HEMON, CREON : ( J. Anouilh : للكاتب Andromaque : اسم المسرحية )

Elvire, Chimene, Rodrigue, : ( Corneille : للكاتب Le Cid : اسم المسرحية )

نرجو لكم التوفيق  
محبكم، محمد الدبس